

CORK ■ DUBLIN ■ LIMERICK ■ GALWAY ■ WATERFORD

Magazyn  
**BEZPŁATNY!**

NR41 czerwiec 2013

ISSN2009-3802

**mir**

magazyn  
informacyjno  
-rozrywkowy

[www.mir.info.pl](http://www.mir.info.pl)

# Koniec Europy, jaką znaliśmy...

// s. 6-7

# J&D FURNITURE

PIERWSZY POLSKI SKLEP MEBLOWY W IRLANDII

# J&D FURNITURE

KUPON RABATOWY  
UPOWAŻNIA DO 5%  
ZNIŻKI NA ZAKUPY  
W J&D FURNITURE

**5%**  
oferta ważna do 07/13



**Turbo Car Bed €399**



**Wersalka Trendy €349**



**Olaf Naróżnik €599**



**Olaf zestaw 3+2 €499**



**Runi €599**



**Amy €649**

**PIERWSZY POLSKI SKLEP MEBLOWY W IRLANDII**

## SKLEP:

UNIT 11 BALLINACURRA  
BUSINESS PARK,  
WHITEGATE ROAD  
MIDLETON, CO CORK

## KONTAKT:

MACIEK: 0864543474  
jdfurnitureireland@gmail.com  
www.jdfurniture.ie

Nasze meble wykonane są  
z najwyższej jakości  
ekologicznej skóry  
(faux eko) lub materiału

- 12 miesięcy gwarancji
- szeroka gama kolorystyczna
- dostawa na terenie całej Irlandii - czas realizacji 2-3dni



8



21



28



30



33

**W OBIE STRONY**

- W subiektywie Czerwińskiego s. 4-5
- Koniec Europy, jaką znaliśmy... s. 6-7

**POLITYKA**

- Czy już żyjemy w science-fiction? s. 8-9

**STYL ŻYCIA**

- Osho o seksie i miłości s. 10
- Tatuowanie rzeczywistości s. 12-13
- Śmieć się – szkoda dnia! 32

**PRZYBORNİK**

- Świadczenia z pomocy społecznej s. 14-15

**POKAŻ JĘZYK**

- Tytułomania 17

**ZDROWIE**

- Czy wszyscy jesteśmy empatyczni? s. 18-19

**BĘDZIE SIĘ DZIAŁO**

- Zapowiedzi koncertów s. 21-23

**ROZRYWKA**

- Czytelnia s. 24
- Recenzje s. 25
- Krzyżówka panoramiczna s. 26
- Uśmiechnij się s. 26
- Horoskop s. 34

**TURYSTYKA**

- Spędź wakacje w dalekiej Azji s. 28-29

**SPORT**

- Cztery do „Lewego” s. 30-31

**KĄCIK KULINARNY**

- Zrazy wołowe s. 33

**OD REDAKCJI:****Drodzy czytelnicy!**

Początek czerwca przyniósł prawdziwe lato w Irlandii i tłumy wyległy na plaże i do parków. Redakcja jednak nie próżnuje i mimo aury sprzyjającej leniuchowaniu pod parasolem, przygotowaliśmy dla Was kolejny ciekawy numer miesięcznika MIR.

Letnia pogoda nie rozleniwiała także polityków, którzy przed wyjazdem na wakacyjny odpoczynek przygotowują się do rozwiązania palącego od lat problemu — postanowienia o istnieniu bądź likwidacji irlandzkiego Senatu. W ciągu kilku najbliższych miesięcy Irlandczycy zadecydują ostatecznie o jego losie w referendum.

Największe oszczędności czynione są zresztą wcale nie na najwyższych szczeblach władzy, a głównie w wydatkach dotyczących przystoiowego szarego obywatela. Wraz z niewielkim spadkiem liczby bezrobotnych w maju opieka społeczna zaoszczędziła kilkadziesiąt tysięcy euro. To i tak znacznie mniej w porównaniu z milionami oszczędzonymi w wyniku licznych kontroli i przytłapaniu kilkuset tysięcy osób na bezprawnym pobieraniu zasiłków.

A beneficjentami zasiłków i zapomóg nie są wcale głównie Polacy i inni imigranci, jak twierdzą niektóre skrajnie nacjonalistyczne środowiska. Mimo to, wraz z przeciągającym się kryzysem, imigranci mogą coraz częściej znajdować się na celowniku sfrustrowanej, radykalizującej się młodzieży. Miejmy tylko nadzieję, że wraz z polepszającą się pogodą owa młodzież więcej czasu będzie spędzała na plaży, niż na planowaniu kolejnych akcji przeciw „obcym”.

I z tą nadzieją zapraszamy do lektury comiesięcznej porcji felietonów, artykułów, porad i rozrywki.

Z poważaniem,  
Redakcja



**Wydawca:**  
Mir Press Limited  
2 nd Floor Office,  
4 Washington Street  
Cork

**Redakcja:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com  
www.mir.info.pl

**Redaktor naczelny:**  
Dariusz Trela

**Sekretarz redakcji:**  
Marta Luksander

**Reklama:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com

**Zespół redakcyjny:**  
Anna Gacek  
Ewelina Mucha  
Joanna Karczmazyk  
Piotr Czerwiński  
Piotr Słotwiński  
Krzysztof Wiśniewski  
Maciej Weber  
Anna Leszczyńska  
Monika Szeszko

**Studio graficzne:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com  
**DTP:** Tomasz Kuc

MIR Press LTD nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania tekstów. Nadesłane materiały przechodzą na własność redakcji, co jednocześnie oznacza przeniesienie na redakcję „Mir Press LTD” praw autorskich z prawem do publikacji w każdym obszarze. Przedruk materiałów publikowanych w magazynie „Mir Press LTD” możliwy tylko za zgodą redakcji.

# Wsubiektywie

czyli  
opowieści  
dziwnej treści

## Czerwińskiego

### „ Kitropiki Kijani Kisiwa!\*

„ W Irlandii było lato i może nawet jutro będzie znowu, albo pojutrze. W tym czasie działa się na świecie straszne dziwy. Ludzie pozywali się do sądów, w tym jeden szejk naftowy i jeden cyrkowy klaun. Nauczycielki przebierały się za policję, a królowej angielskiej nie podobał się irlandzki zespół The Script. W Polsce po staremu, wszyscy zdręczyli się polityką.

„ Lato, moi Państwo, lato na Wyspie Skarbów! Ileż można znieść takich tropików, na Zeusa! Kiedy piszę te słowa, a dzieje się to odpowiednio wcześniej, niż Wy je czytacie (co nadaje jakże psychodeliczny i nieznany wymiar czasowi terazniejszemu, nieprawdą), w każdym ra-

zie, kiedy piszę te słowa, jest chyba ze dwadzieścia stopni w cieniu. Przecież to nieopięte! Na szczęście wszystkie znaki na niebie i Ziemi wskazują, że już wkrótce ten koszmar się skończy i znów będziemy mieć nasz ukochany wygwizdów, który wszyscy tak bardzo chwalimy w rozmowach z bliskimi z Bulandy, narzekającymi na upały.

„ Trudno powiedzieć, czy z powodu lata, czy jakichś innych, równie dramatycznych przyczyn, ale jedna nauczycielka z Dublina, która miała możliwość wynajmować pokój policjantce, pewnej nocy miała również dobry humor i przebrała się w mundur swojej lokatorki, po czym przybyła na zamkniętą stację benzynową, żądając jej natychmiastowego otwarcia. Pójdzie do pierdła za udawanie gliniarza — czy to nie żalosne?

„ Na świecie urywały się telefony w gabinetach prawników. Jeden szejk z krainy szejków, Alwaleed bin Talal, pozwał do sądu magazyn „Forbes”, za to że chłopaki mieli czelność zaniżyć jego fortunę do zaledwie dwudziestu miliardów dolarów, myląc się przy tym o prawie dziesięć do tyłu. No, jak tak można, panowie, takie zniestawienie!

„ Inny potężny człowiek, klaun przewiskiem Puddles, pochodzący z Potudniowej

Afryki, wygrał w sądzie z magazynem „FHM”, w którym użyto agencyjnego zdjęcia z jego wizerunkiem do zilustrowania artykułu. Gwoli wyjaśnienia, „FHM” to miesięcznik z tak zwanego segmentu męskiego, czyli „balanga — fura — półnaga d... i komóra”, zaś artykuł był po linii pisma i z właściwą sobie niepowagą zarzucił klaunom transwestytyzm i narkomanię. Zapomniał im również zarzucić brak poczucia humoru. Tak czy owak, wygrał cztery tysiące euro odszkodowania. W zasadzie śmieszne pieniądze, jak na zniestawionego klauna.

„ W tym czasie czterej włoscy biznesmeni zdjęli majtki przed budynkiem swojego parlamentu, wypinając się na władze ustawodawcze państwa z przyczyn ich polityki podatkowej. Agencje nie sprecyzowały, czy stali przodem, czy tyłem, a z powodów cenzuralnych, jak sądzę, nie opublikowano zdjęcia. Zresztą, to nieważne. Choćbyśmy wszyscy zdjęli gacie, i tak będzie kryzys. Chyba nie podejrzewacie, że w tych wszystkich parlamentach siedzą ludzie zdolni do jego zakończenia.

„ A w ogóle to sekretarz generalny ONZ, niejaki Ban Ki-moon ma czarny pas w taekwondo. Istnieje możliwość, że z takimi możliwościami facet zaprowadzi porządek na świecie; trzeba



go niezwłocznie wystać na jakąś wojnę, ostatnio zrobiło się ich trochę za dużo. Jak nic potrzebujemy jakiegoś Chucka Norrisa z realu.

” Natomiast w Brukseli problemy ma osioł. Nazywa się Lola, co jest bardzo znaną ksywą dla ośła, i zarabia na życie, stojąc na balkonie centrum kulturalnego, ku uciesze przechodniów. Jest zadowolony ze swojej pracy i głośno ryczy. Niestety nie podzielają tego zachwyty sąsiedzi wspomnianej instytucji, którzy zażądali usunięcia ośła. Na szczęście dowiedziałem się, że ma jeszcze drugą fuchę, grywa drobne ośle role w teatrze.

” A w Londynie, tak dla odmiany, znowu królowa, królewicze i królewiczy. Tym razem Pani Starsza poszła do studia radiowego, wystuchać na żywo koncertu irlandzkiej grupy The Script. Jeśli wierzyć doniesieniom, przesiedziała cały występ z grobową miną,

klasnąwszy słownie raz po jego zakończeniu, co miało jej nie pomóc w zmianie wyrazu twarzy. Pomijając fakt, że w przeciwieństwie do angielskiej królowej członkowie The Script byli ponoć wniebowzięci z powodu zagrania przed taką publicznością, kto wpadł na pomysł, żeby puszczać starej babci szarpidruty? Ja rozumiem, że rock and roll jest obecnie muzyką emerytów, ale chyba widać po tej pani, że ćwieków i glanów to ona raczej nie nosiła i nie nosi.

” W Ameryce, jak to w Ameryce, znowu mają ubaw z pistoletami. Ośmiolatek w stanie Maryland został zawieszony w czynnościach ucznia po tym, jak obgryzł ciastko, nadając mu kształt pistoletu. Z tej przyczyny otrzymał dożywotnie członkostwo Narodowego Stowarzyszenia Strzeleckiego Ameryki. O ile wiem, broń palną wymyślono, by skuteczniej zabijać ludzi, a przynajmniej robić w nich solidne dziury z dużej

odległości. Wydaje mi się też, że z powyższej przyczyny nie jest to najlepsza zabawka dla dzieci, nawet jeśli jest tylko zabawką, bo niby po co ktoś miałby bawić się w robienie dziur w innych ludziach. Ale co ja tam wiem.

” No, a w Wenezueli księża będą mniej pić. W obliczu, jak to się pięknie mówi, trudnej sytuacji ekonomicznej, tamtejsze władze kościelne wystosowały apel do lokalnych parafii, by ograniczono tam spożycie wina mszalnego do minimum, a w miarę możliwości zastąpiono je czymś tańszym, aczkolwiek nie padło ani razu, czy ma to być soczek, czy też może być zwykła siara. Na cud zamiany wody w wino nie ma raczej co liczyć. Znakiem tego wypijmy za księży w Wenezueli. Soczek, oczywiście.

” Cordialmente,

P.CZ.

\* Kitropiki Kijani Kisiwa\* — tropikalna zielona wyspa (suahili).

REKLAMA



www.co-startranslations.com  
office@co-startranslations.com



Umów się na lekcję próbną za pół ceny:

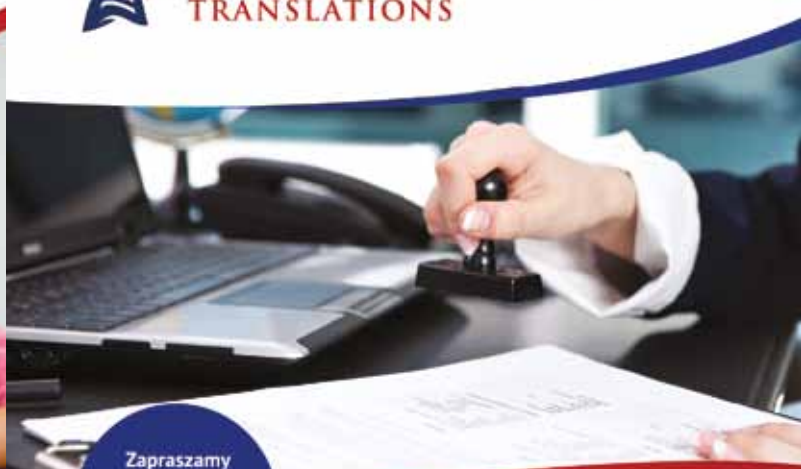
tel. 087 289 8008

**Pozytywne lekcje**  
języka angielskiego i francuskiego

- dla dzieci, młodzieży i dorosłych
- na wszystkich poziomach zaawansowania
- prowadzone przez dyplomowanego nauczyciela języków
- lekcje odbywają się na południu Dublinia
- Sprawdzone metody i przyjazna atmosfera gwarantują szybkie efekty!



www.co-startranslations.com  
office@co-startranslations.com



Zapraszamy do kontaktu:

tel. 087 289 8008

**Tłumacz przysięgły**  
języka angielskiego i francuskiego

- zapewnia solidne tłumaczenia przysięgłe i zwykłe
- podejmuje się tłumaczeń ustnych oraz pisemnych
- oferuje tłumaczenia ogólne oraz specjalistyczne (medyczne, prawnicze, ekonomiczne)
- Krótkie terminy, rzetelne wykonanie i konkurencyjne ceny!

# Koniec Europy, jaką znaleźliśmy...

**M**amy szczęście w nie-  
szczęściu żyć w cieka-  
wych czasach. Jesteśmy  
świadkami odchodzenia  
w przeszłość dawnej Eu-  
ropy. Za kilkadziesiąt lat  
wszystko tu będzie inne,  
łącznie z Europejczyka-  
mi. Potomkowie imigran-  
tów mając demograficz-  
ną przewagę, wkrótce  
urządzą Europę po swo-  
jemu. Tych zmian nie da  
się już uniknąć.

Pod koniec IV wieku n.e. upadło cesarstwo rzymskie. Jego upadek, chociaż dla wielu współczesnych był jak grom z jasnego nieba, trwał przez prawie wiek, a rozpoczętą się jeszcze przed podziałem na cesarstwo, nazwijmy to umownie, wschodnie i zachodnie. Rok za rokiem, dekada za dekadą, w jego granice coraz szerzej wlewały się inne narody chcące rządzić się swoimi prawami. Paradoksalnie cesarstwo upadło, gdy wydawało się, że jest potęgą i gdyby nie kilka błędów, być może przetrwałby kolejne tysiąc lat, tak jak cesarstwo bizantyjskie, a może, kto wie, istniałoby do dzisiaj i Unia Europejska wyglądałaby inaczej i miała inne korzenie? Nie ma co gdybać, stało się inaczej, ale historia lubi się powtarzać. Jestem przekonany,



REKLAMA

że na naszych oczach upada Europa, jaką znamy. Upada już od kilku dekad wskutek kilku decyzji i w dodatku, gdy wydaje się mieć całkiem dobrze...

Czy to się komuś podoba czy nie, Europa — jaką jeszcze do niedawna znaleźliśmy — została zbudowana na chrześcijańskich korzeniach cywilizacji łacińskiej. Kilka dekad temu weszła w przejściowy okres ateizmu, a obecnie, przynajmniej jej zachodnia część, jest reorientowana na kulturę muzułmańską. Symbolem tego są choćby kościoły w krajach europejskiego zachodu: z powodu zmniejszenia się liczby wiernych, część z nich po dekonsekracji przez jakiś czas pełniła funkcję galerii sztuki, muzeów itp., a obecnie — wskutek żądań szybko rozrastających się liczebnie imigrantów wyznania muzułmańskiego — coraz więcej z nich zostaje przemianowana na meczety.

Ale zanim przejdziemy dalej, proszę, żeby Czytelnicy MIR-a przyjęli do wiadomości oświadczenie niżej podpisanego: uważam, że ludzie są co prawda różni, ale zawsze równi. Nie kolor skóry świadczy o wartości człowieka, ale jego czyny, a wcześniej to, co ma w głowie. I o ile jest kompletnie bez znaczenia, czy ktoś jest biały, żółty, czarny czy czerwony, to z kolei wyznawana przez niego hierarchia wartości i religia (z ateizmem włącznie) ma już znaczenie. Nie wierzę w bzdury, że wszystkie religie są równe i że każda droga jest dobra. W świętych księgach można zapisać wiele wzniosłych hasła, natomiast ważne jest, jak interpretują je wyznawcy tej czy innej religii. W końcu taki dajmy na to Karol Marks miał tyle wspólnego z późniejszymi marksistami, co Immanuel Kant z kanciarzami, nie broniąc oczywiście tego pierwszego, który zamiast tak, jak jego wybitni przodkowie zgłębiać tajemnice Tory, wziął się za filozofowanie z — jak się później okazało — optakany dla wielu narodów skutkiem...

Czy, używając sporego uproszczenia, „biała” chrześcijańska Europa zostanie zastąpiona przez „czarną”, muzułmańską? Z całą pewnością tak, o ile nic nieprzewidzianego się nie wydarzy. Pytanie tylko, kiedy to nastąpi? Według mnie, jeżeli proces przyrostu potomków imigrantów wyznania muzułmańskiego będzie postępował w takim tempie, jak obecnie, jest to kwestia dwóch, trzech dekad. Większość z nas zobaczy nową Europę na własne oczy.

## GOOD TYRE

OPONY UŻYWANE I NOWE, OD **20 €** SZTUKA, MONTAŻ GRATIS!  
PONAD TYSIĄC OPON W SPRZEDAŻY,  
OPONY DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, VAN, I JEEP.

ATKINS YARD, BAILICK RD MIDLETON, CO. CORK  
0834244112-PRZEMEK  
PRZEMYSŁAW.PERSINSKI@WP.PL

DLA WARSZTATÓW CENY HURTOWE



**0834244112**

Oczywiście z perspektywy Polski i Irlandii nie wygląda to jeszcze może w ten sposób, ale warto spojrzeć choćby na Londyn, niegdyś symbol europejskiej stolicy wielkiego imperium. W Londynie nadal jest królowa, a Big Ben odmierza kolejne godziny, niemniej u schyłku rządów Elżbiety II mieszka tam już etnicznie zupełnie inne pokolenie, niż w chwili, gdy w 1953 roku wstępowała na tron. Na naszych oczach następuje tam wymiana ludności. Według danych ze spisów powszechnych, w Londynie biali mieszkańcy są już mniejszością, stanowiąc około 40% ogółu. Niemożliwe? Takie są fakty, zresztą wystarczy wybrać się do tego miasta, żeby zobaczyć to na własne oczy. Byłem tam turystycznie przez tydzień w 2011 roku i mogę to jedynie potwierdzić. Mało tego, były chwile, gdy byłem jedynym białym w metrze lub w autobusie, a w żadnym wypadku nie podróżowałem gdzieś po peryferiach tylko trzymałem się blisko centrum. Mieszkałem również nieopodal centrum i o ile, żeby dotrzeć na polską mszę musiałem podróżować przez bodajże sześć przystanków, na przemian autobusem i kolejką, o tyle z kolei niewielki meczet miałem już przy swojej ulicy.

Zmiany zachodzą powoli, ale jednak w postępie geometrycznym. Czasami nasuwa mi się porównanie z miastami, które wskutek decyzji politycznych po drugiej wojnie światowej znalazły się w innych państwach, a z których ludność została deportowana, by zostać zastąpiona z kolei tą deportowaną z innego miejsca. Pozostały budynki, ale społeczność uległa całkowitej wymianie — są to już praktycznie zupełnie inne miasta, w których historię pisze się od nowa, bo jednak jakaś ludzka ciągłość została przerwana. Być może jest to porównanie nie do końca na miejscu, w końcu tam wywożono ludzi siłą, a z kolei nikt nikomu nie kazał się osiedlać w Londynie, jednak nie o przyczynę tutaj chodzi, a o skutek. Jako przykład podałem Londyn, ale ten proces widać także w wielu innych europejskich stolicach i całych państwach.

Czy to źle, czy dobrze? A czy to źle, czy dobrze, że upadł starożytny Rzym? Dla jednych źle, dla innych dobrze — obawiam się tylko, że teraz to my znaleźliśmy się na miejscu dawnych mieszkańców cesarstwa rzymskiego. Na razie widzimy coraz częstsze sytuacje, bagatelizowane przez lewackie media, które już dławią się swoją polityczną poprawnością, gdy przybysze spoza Europy usiłują narzucić nam swoje prawa i zwyczaje. Dla przykładu: są już muzulmańskie patrole, które odbierają przechodniom alkohol, są nawet miejskie strefy, gdzie muzulmanie uważają, że obowiązuje tam szariat. Z jednej strony, paradoksalnie, może to być dobre, bo wskazuje na problemy, jakie narastają w społeczeństwie, które radykalnie odwróciło się od swoich korzeni i zasad głoszonych również przez chrześcijański kościół, z drugiej strony — nie każdy musi uważać, że kobietom jest do twarzy w chustkach, o burkach nie wspominając.

Tak czy owak, Europa zmienia się etnicznie i demograficznie. I są to zmiany przeprowadzane najzupełniej naturalnie, poprzez, nomen omen, naturalny przyrost. Dlatego jest coraz mniej rodowitych Anglików w Anglii, Szwedów w Szwecji, a w Berlinie, jak na początku lat 90. ubiegłego wieku śpiewał zespół Big Cyc: „za każdym rogiem czai się Turek”. To jest naturalna kolej decyzji tych państw o otwarciu swoich granic na imigrację spoza Europy, o skutkach których było wiadomo już dobrych 30 lat temu. Jednak prawdziwym problemem jest postępujący radykalizm pokolenia imigrantów, które zostało urodzone już w krajach europejskich. O ile ich przodkowie przybyli tutaj za chlebem, uciekając od biedy w swoich krajach, i choćby dlatego jako tako szanowali kulturę kraju, która dała im szansę na

godziwe życie, o tyle ich dzieci coraz bardziej utożsamiają się z tradycją i kulturą kraju swoich ojców i dziadków, nie traktując jako ojczyzny miejsca, w którym przyszli na świat. Symbolem tego jest choćby londyński Tottenham, który w 2011 roku przez kilka dni był palony i rabowany głównie przez imigrantów i ich potomków.

Rzeczywiście zmiany zajądą jednak nie poprzez palenie kolejnych Tottenhamów, ale przez karty wyborcze. Jak wspomniałem na wstępie, potomkowie imigrantów mając demograficzną przewagę, prędzej czy później najzupełniej pokojowo zdobędą ją także we władzach i wkrótce urzążą sobie Europę po swojemu. Pytanie tylko, czy znajdzie się tam miejsce dla nas?

Piotr SŁOTWIŃSKI  
WWW.PIOTRSLOTWINSKI.COM

W OBE STRONY

REKLAMA

**THUNDER**

**PRZESYŁKI KURIERSKIE ORAZ TRANSPORT WIELKOGABARYTOWY**

**PACZKI DO 31 KG ZA JEDYNE €35**

**PRZEPROWADZKI OD €1,1/KG**

**PRZEWÓZ PALET, SAMOCHODÓW, MASZYN BUDOWLANYCH...**

**tel.0857844966**  
e-mail:biuro@thundertransport.ie  
www.thundertransport.pl

# POLITYKA **Czy już żyjemy w science-fiction?**



**O**dświeżyłem sobie ostatnio powieść science-fiction „Nowy wspaniały świat” Aldousa Huxleya i już po pierwszych stronach zacząłem się zastanawiać, ile jeszcze lat minie, zanim ta książka zostanie uznana za proroczą.

Czytana w liceum, była niczym innym, jak kompletnie utopijną wizją przyszłości, w pewnym stopniu także ostrzeżeniem, ale na pewno była daleka od opisu rzeczywistości. Czytana dziś, każe mi się zastanowić, jak daleko jeszcze

jesteśmy od tej wizji stworzonej przecież w latach 30. ubiegłego wieku. Na ile inżynieria społeczna i genetyczna już wkracza w nasz świat i na ile zmienia go na wzór tego, co wymyślił Huxley. Oczywiście robotnicy nie są masowo klonowani, społeczeństwo nie jest ściśle podzielone na kasty, ludzie nie są warunkowani społecznie już za życia płodowego, ale, jak mówi stare przysłowie „nie od razu Kraków zbudowano”.

W „Nowym wspaniałym świecie” zmiany społeczne nastąpiły gwałtownie, w wyniku wojny, która zmiotła stary porządek i wprowadziła nowy, dla nas prze-

rażający, ale dla powieściowego społeczeństwa jawiący się jako szczyt rozwoju cywilizacyjnego. W naszym świecie zmiany zachodzą powoli, stopniowo, czasami nawet niezauważalnie. Dopiero spojrzenie na świat z perspektywy lat dziesięciu czy dwudziestu pozwala dostrzec, ile się zmieniło i że te zmiany niekoniecznie prowadzą w dobrą stronę.

W przeciwieństwie do najstynniejszej chyba antyutopii, czyli „Roku 1984” George’a Orwella, w „Nowym wspaniałym świecie” nie ma potrzeby policyjnej kontroli społeczeństwa, bo ono samo się kontroluje i otumania odpowiednio



dawkowaną rozrywką. Nie ma potrzeby cenzurowania książek, bo nikt książek nie czyta. Nie ma potrzeby ukrywania prawdy o świecie, bo nikogo ta prawda nie obchodzi i nikt jej nie szuka. I wreszcie – nie ma żadnej potrzeby niewolenia społeczeństwa, bo ono samo nie wie, że dobrowolnie żyje w niewoli. Nasza rzeczywistość nie jest jeszcze aż tak „zaawansowana”, ale wizja nowego, wspaniałego świata nie wydaje się tak kompletną fantastyką, jak jeszcze dwadzieścia lat temu.

### Myślenie nie boli

Milionom ludzi na całym świecie skutecznie wmówiono, że ich życie powinno być podporządkowane rozrywce, że setki godzin spędzonych na oglądaniu telewizyjnych programów rozrywkowych czyni ich życie pełniejszym i szczęśliwszym. Że zajmowanie się banalami w stylu najnowszej kreacji pani znanej z telewizora jest znacznie ważniejsze niż refleksja nad faktyczną kondycją naszego świata.

Gdyby Huxley wiedział, co to telewizja albo internet, bohaterowie jego powieści z pewnością spędzaliby czas nie w parkach rozrywki, ale właśnie przed ekranami, które zapewniają nieustanną zabawę i przyjemność na wyciągnięcie ręki. Nie kazałby im przez osiem godzin grać w obowiązkowego tenisa czy golfa, a sadzałby ich przed monitorami i zalewał całkowicie nieistotnymi informacjami, pokazywał wesole filmy, zabawiałby ich życiem gwiazd i pozwalał fascynować się losem wymyślonych bohaterów w historiach kończących się zawsze happy endem.

To właśnie brak głębszej refleksji i całkowite pozbycie się umiejętności krytycznego spojrzenia na świat cechowały postacie zaludniające „Nowy wspaniały świat” Huxleya. I to samo dzieje się dziś w naszym świecie. To w tym świecie młodzi adepci dziennikarstwa, z którymi przyszło mi przez chwilę studiować, fascynują się tym, co powiedział były lekarz Michaela Jacksona albo tym, że na ślubie jednosezonowej piosenkarki zabrakło kilku zaproszonych gości. Jednocześnie ci sami studenci nie potrafią powiedzieć nic o żadnym z kandydatów na prezydenta swojego kraju i nie wiedzą, dlaczego Irlandia pograżyła się w kryzysie.

Kolejne pokolenia wyrastają w coraz bardziej uproszczonej, obrazkowej kulturze telewizyjnej, w coraz bardziej zdominowanych przez konsumpcję realiach, w coraz bardziej powierzchownych relacjach międzyludzkich sprowadzanych często do prostego „lajka” pod kolejnym głupawym zdjęciem na Facebooku (dla młodszych) lub do szybkiego, niezobowiązującego seksu rozładującego stres (dla starszych).

Kolejni młodzi ludzie z coraz większą pogardą patrzą na starszych, którzy jawią się im jako bezpośrednie przeszkody do osiągnięcia pełnej satysfakcji z życia poprzez coraz dalej idącą przyjemność bez żadnych konsekwencji czy refleksji nad jutrem. Coraz to większe rzesze młodzieży patrzą na swoich nielicznych rówieśni-

Kolejni młodzi ludzie z coraz większą pogardą patrzą na starszych, którzy jawią się im jako bezpośrednie przeszkody do osiągnięcia pełnej satysfakcji z życia poprzez coraz dalej idącą przyjemność bez żadnych konsekwencji

ków czytających książki i nie śledzących z zapartym tchem losów serialowych bohaterów, jak na dziwaków, którzy jednak nie przystają do tego fajnego pokolenia, które na przerwach w szkole czy na lunchu w pracy przerzuca się jednozdaniowymi hasłami rodem z Twittera i dla którego dłuższa rozmowa wymagająca wyrażenia swojej opinii na jakikolwiek istotny temat jest z założenia nudna i bezcelowa. Przecież wszystko musi być szybkie, krótkie, zajmujące uwagę na zaledwie kilka sekund, aby nie przemęczać szarych komórek. Aż czasami chciałyby się im krzyknąć w twarz hasło tak chętnie wypisywane kiedyś na skórzanych kurtkach przez punków: „Ludzie, myślcie – to nie boli”.

### Przyszłość mamy już dziś

Realia, w których przyszło nam żyć to jeszcze nie świat rodem z powieści Huxleya, ale patrząc dookoła, nie można wykluczyć, że w tym właśnie kierunku zmierzamy. I jeśli kiedykolwiek ludzkość trafi do nowego, wspaniałego świata to nie za sprawą rewolucji czy wojny, jak to się wydarzyło w książce. Ludzie sami,

własnymi rękami, krok po kroku zbudują sobie świat uporządkowany i stabilny, a jednocześnie pozbawiony namiętności, ciekawości, chęci rozwoju czy zwykłych ludzkich uczuć takich jak przyjaźń i miłość, które zostaną sprowadzone do szybkich i niezobowiązujących kontaktów między poszczególnymi jednostkami.

I z dzisiejszej perspektywy jakoś trudno mi nazwać owe jednostki ludźmi, bo czy upodabniając się do innych jednostek i tracąc ludzką wielowymiarowość, nie staną się one postaciami podobnymi do maszyn czelkoksztatnymi wykonującymi proste czynności i nagradzanymi za dobrze wykonaną pracę namiastką przyjemności. Czy jednostki omamione wizją łatwego życia bez zmartwień, ale i bez refleksji oraz „pomyślniku”, nie staną się tak naprawdę szarą masą wykonującą polecenia przychodzące gdzieś z góry, od niewidocznych zarządów, menadżerów czy szefów? Czy wreszcie masa ta nie zmieni się zgodnie w dobrowolnych niewolników nieświadomych nawet swojego zniewolenia? Czy już dziś nie znamy osobników, jeszcze ludzi, którym do życia i pełni szczęścia wystarczy pełna micha i kufel, niezobowiązujący show w telewizorze, kilka godzin snu i przystoiowa ciepła woda w kranie? Czy może już niektórzy żyją w nowym, wspaniałym świecie?

A może warto zaważać o lepszej przyszłości? Przestać schlebiać najniższemu gustom, nauczyć nie tylko dorosłych, ale i młodzież kwestionować wartość papki podawanej im przez popularne media, nauczyć ludzi myślenia abstrakcyjnego, rozumowania i argumentowania, i przede wszystkim przestać promować głupotę. Być może przed nami daleka i trudna droga, ale jeśli nią nie pójdziemy, czeka nas nie tylko nowy, wspaniały świat z powieści Huxleya, ale wręcz idiokracja z filmu Mike’a Judge’a i Ethana Cohena.

KRZYSIEK WIŚNIEWSKI

REKLAMA

www.stop-naukajazdy.com  
Email: jakbed@gmail.com

kupon na 1 godzinę jazdy\*

**STOP**

Polska Szkoła Nauki Jazdy  
**School of Driving**

adl RSA  
Approved Driving Instructor

Tel. 086 40 869 54

\* szczegóły na stronie www.stop-naukajazdy.com

# Osho o seksie i miłości

**O**sho — charyzmatyczny mistrz duchowy pochodzący z Indii, założyciel ruchu religijnego Neo-Sannyas. Swoją osobą zainspirował powstanie szerzej rozumianego ruchu Osho, który nadal ma wielu wyznawców i zwolenników na całym świecie. Jego nauki dotyczą nie tylko indywidualnego poszukiwania sensu, lecz także najbardziej palących spraw społecznych i politycznych.

## Czym jest miłość?

Miłość jest w każdym z nas. Nie trzeba jej nikąd dostarczać, nie trzeba jej nigdzie szukać. Ona jest. Jest pragnieniem życia w każdym człowieku. Jest aromatem życia. Ale zawsze otaczają ją wysokie ściany i nie może się ukazać. Miłość jest naszą wrodzoną naturą, a główne przeszkody stworzyli ludzie. Po pierwsze, dotychczas cała nasza kultura była przeciwna seksowi i namiętności. Ten sprzeciw, ta negacja zakłóciła i zniszczyła możliwość narodzenia się miłości w ludziach. Prawda jest taka, że seks jest punktem wyjścia wszystkich podróży do miłości. A wszyscy są nastawieni nieprzychylnie do seksu — wszystkie kultury, religie, wszyscy „święci” ludzie atakują samo źródło: „seks jest grzechem, jest niereligijny, jest trucizną...”. Nigdy nie przyszło im do głowy, że to energia seksualna ostatecznie przemienia się w miłość; ewolucja miłości to nic innego jak przemieniona energia seksualna. Patrząc na bryłkę węgla, nigdy nie pomyślałbyś, że właśnie ten węgiel przemieniłby się w diament. Między węglem a diamentem nie ma zasadniczej różnicy. Składniki są te same. Przechodząc proces trwający tysiące lat, węgiel staje się diamentem... Podobnie dzieje się z energią seksualną. To ona przemienia się w miłość, ale wszyscy są przeciw niej. Ten sprzeciw nie pozwolił ziarnu nawet wykiełkować. Jak możemy przemienić coś, czemu jesteśmy nieprzychylni, czemu się sprzeciwiamy, z czym nieustannie walczymy?

Ludzie zostali wrogo nastawieni do własnej energii, dlatego ją zwalczają. W tym kontekście konieczne jest zrozumienie jedną rzecz: człowieka nie można oddzielić od seksu. Seks jest źródłem naszego życia, rodzimy się z niego. Miłość jest natomiast ewolucją wychodzącą poza energię seksualną i może powstać tylko z akceptacji tej energii. Ze zdumieniem stwierdzicie, że im pełniej i szczerzej zaakceptujecie seks, tym bardziej się od niego uwolnicie.

## Czym jest energia seksu i popęd seksualny?

Przede wszystkim trzeba zrozumieć, że rodzimy się z seksu. Cała nasza fizjologia stworzona jest z atomów energii seksualnej. Energia życia jest energią seksu. Popęd seksualny w samej istocie człowieka nie jest właściwie pociąganiem do seksu; doświadczenie stosunku seksualnego wprowadza

„Miliony ludzi cierpią, bo chcą być kochani. Ale nie wiedzą, co znaczy kochać. A miłość nigdy nie jest monologiem. To harmonijny dialog”. (Osho)

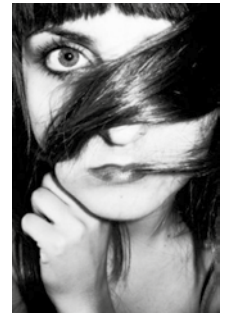
w głębię istnienia. Po pierwsze dlatego, że w chwili orgazmu ego znika, przez moment nie ma śladu „ja jestem”, zapominamy, czy jesteśmy, czy nie, poczucie „bycia” na krótko ustaje. Po drugie, przez chwilę czas nie istnieje. Wyłania się beczasowość. W doświadczeniu seksualnym nie ma przeszłości ani przyszłości. To wyjaśnia szalony pęd ludzi do seksu — chodzi o pragnienie smaku beczasowości i braku ego. Ale dlaczego pragniemy istnieć bez czasu i ego? Ponieważ, gdy tylko ego znika, pojawia się przebytek duszy, a gdy znika czas, pojawia się przebytek boskości. Za pragnieniem seksu kryje się doświadczenie religijne i duchowe, które pozwala nam wyjść znacznie dalej poza sam akt seksualny. To silne, nawracające pragnienie seksualne jest tak naprawdę pragnieniem chwilowego doświadczenia stanu samadhi, czyli nie-umysłu — nadświadomości. W dążeniu do tego doświadczenia cały świat kręci się wokół seksu.

Lecz co się dzieje, gdy przeciwstawiamy się temu zjawisku? Seks staje się ogniskową naszej świadomości. Nie uwalniamy się od niego, lecz lgniemy jeszcze bardziej na zasadzie prawa odwrotnego skutku i stajemy się do niego przywiązani. Ludzie zaczęli walczyć z seksem i trudno policzyć, ile rodzajów perwersji to zrodziło. Z powodu tego wyparcia, ludzka energia seksualna wycieka niewłaściwymi kanałami. Całe społeczeństwo cierpi i choruje. Jeśli to chore społeczeństwo ma się zmienić, trzeba uznać energię seksualną i pociąg seksualny za rzecz naturalną. Dopiero całkowita akceptacja życia i wszystkiego, co jest w nim naturalne, wyzwala człowieka.

## Seks a miłość

Wyparcie nie uwalnia nas od niczego, przeciwnie, sprawia że coś zakorzenia się głębiej w naszej podświadomości. Możemy wypierać to w stanie jawy, ale w nocy ukazuje się w naszych snach. Zanim drzwi seksu zostaną zamknięte, muszą zostać otwarte nowe drzwi, żeby energia witalna mogła płynąć w nowym kierunku. Ujściem dla tej energii jest miłość. Miłość jest przepływem. I nie w tym rzecz, żeby być kochającym tylko wobec ludzi, ale w tym, żeby być po prostu kochającym. Jeśli kochasz, to znaczy że żyjesz tym przez cały czas. Nie możesz być pełen miłości dla jednej osoby, a nie kochać innych. Miłość jest sprawą natury wewnętrznej, nie relacji. To stan istnienia, wewnętrzny element naszej indywidual-

ności. Czy nigdy nie spostrzeżliście, że najgłębsze zadowolenie przychodzi w tych chwilach, kiedy okazujecie bezwarunkową miłość?



## Czy na pewno wiemy już wszystko o seksie?

Prawdą jest, że seksu nie zbadano naukowo do końca. Tak naprawdę nie rozwinęła się także filozofia ani wiedza o seksie, ponieważ każdy sądzi, że już wszystko wie na ten temat. O atomie dowiedzieliśmy się stosunkowo niedawno i na świecie dokonana się wielka rewolucja. W dniu, kiedy uda nam się poznać „atom seksu”, rasa ludzka wejdzie w nową erę wiedzy. Nie da się przewidzieć, jaki to wywrze wpływ, jak wielkie szczyty możemy osiągnąć, gdy zrozumimy proces i technikę tworzenia świadomości. Ale jedno można powiedzieć na pewno: energia seksu i jej proces jest najbardziej tajemniczą i cenną wiedzą, a my tworzymy z tego temat tabu.

Ten, kto rozumie, że to doświadczenie połączenia podczas aktu seksualnego oznacza pragnienie miłości, pragnienie ponownego zjednoczenia z samym życiem, z samym istnieniem, z nadświadomością, może również wkrótce uzyskać inne doświadczenie. Medytujący, duchowy poszukiwacz, mistyk, oświecony — wszyscy się jednają, i mężczyzna lub kobieta, angażując się w seks, również się jednoczy. Podstawowe doświadczenie seksu nie sięga głębiej niż poziom fizyczny i ci, którzy się tam zatrzymują, nigdy nie doświadczą jego pełni. Drugi poziom jest psychologiczny — to poziom umysłu i serca. Trzeci to poziom duchowy, który daje największy rodzaj stabilności.

Jednak wszystkie te etapy mają doprowadzić do zrozumienia pojęcia nadświadomości, ponieważ nie można osiągnąć transcendencji bez uprzedniego zrozumienia seksu. Aby dowiedzieć się, czym możecie być, musicie najpierw dowiedzieć, czym jesteście.

Zawsze kiedy seks staje się przemienioną siłą, wasze życie staje się twórcze. Seks jest siłą kreatywną. Seksualność jest prostym, biologicznym zjawiskiem. Powinna mieć wymiar radości, a jej znaczenie polega na tym, że energia może być podniesiona na wyższe poziomy, może stawać się coraz bardziej duchowa. Aby jednak uczynić ją bardziej duchową, należy traktować ją z mniejszą powagą.

ANNA LESZCZYŃSKA

\* Tekst zredagowano na podstawie książki Osho pt. „Od seksu do nadświadomości”.



# DJ SYNNOTT SOLICITORS

# KANCELARIA PRAWNA\*

Specjaliści z zakresu prawa o obrażeniach ciała i roszczeń powypadkowych  
Usługi ogólnokrajowe | Ponad 25 lat doświadczenia | Szybka, rzetelna i przyjazna obsługa

- ▶ Wypadki w pracy
- ▶ Wypadki w ruchu drogowym
- ▶ Wypadki w miejscach publicznych
- ▶ Wnioski do Injuries Board (PIAB)
- ▶ Zaniedbanie Medyczne
- ▶ Wszystkie rodzaje roszczeń o obrażenia osobiste

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAM

086 127 4240

STRONA INTERNETOWA

[djsynnott.ie/pl](http://djsynnott.ie/pl)

25 St. Stephen's Green, Dublin 2  
[info@djsynnott.ie](mailto:info@djsynnott.ie) | [djsynnott.ie/pl](http://djsynnott.ie/pl)



\* W sprawach o odszkodowania, prawnikowi nie wolno ustanowić swojego honorarium na podstawie udziału procentowego od sumy odszkodowania.

**apil**  
ASSOCIATION OF  
PERSONAL INJURY  
LAWYERS®

# Tatuowanie rzeczywistości

## wywiad z mistrzem tatuazu, Maciejem „Magicem” Chęsiakiem

Ostatnio zdobyłeś nagrodę na festiwalu Great British Tattoo Show w Londynie — z tego co wiemy, konkurencja była spora. Jak wrażenia?

**Maciej „Magic” Chęsiakm:** – Tak. Zdobyłem nagrodę za najlepszy tatuaz kolorowy mały. Myślę, że jury spodobał się mój własny styl („lining”<sup>\*\*</sup>). Zrobiłem na festiwalu w tym stylu maszynkę do tatuazu z muszlą, ale ponieważ nie mieścił się rozmiarowo w tej kategorii, przyznano nagrodę za zupełnie inne maleństwo w tym samym stylu. Kompletnie się nie spodziewałem nagrody, ponieważ na tym festiwalu nie przyznawano miejsc od pierwszego do trzeciego, jak to zazwyczaj bywa, lecz tylko pierwsze miejsce w każdej kategorii. Z tego co mi wiadomo, na festiwalu było ponad 200 tatuażystów, co oczywiście też sprawiło, że nagroda była dla mnie ogromnym zaskoczeniem. Impreza rzeczywiście była bardzo duża i przewidywała mnóstwo atrakcji.

**Moda na tatuaże zmienia się. Tribale, gwiazdki, delfinki to już chyba przeżytek. Jakie motywy są teraz modne?**

**MC:** – Klienci oczekują teraz czegoś ekstra. Wszystko idzie do przodu. Nawet jeśli jest to tatuaz japoński, to planują coraz częściej kompozycje na całą rękę, jeśli jest to jakiś zwierzaczek, to zazwyczaj w wersji jak najbardziej realistycznej, a u tych, którzy lubują się w tatuazu kolorowym, obserwuję często zainteresowanie moim „liningiem”. Mimo to, nadal są zwolennicy tatuaży „old-schoolowych”, pamiątkowych koniczynek, gwiazdek lub innych tatuaży symbolicznych. Nie brakuje również chętnych na portret osoby bliskiej im sercu lub jakieś stawy.

**Czym się kierujesz, doradzając komuś wzór tatuazu? Jego wyglądem, osobowością?**

**MC:** – Z każdym klientem najlepiej na początku porozmawiać w celu dowiedzenia się, czego od nas oczekuje. W następnej kolejności można zasugerować ewentualnie inne propozycje, jeśli pomysł tatuazu mógłby być lepszy, inny lub kompozycja byłaby lepiej dopasowana do ciała.



**Jakie wzory, motywy tatuujesz najchętniej?**

**MC:** – Każdego roku mam zapat w ciut innym kierunku, jednak ostatnio najchętniej realizuję swój styl lub cieniowane prace realistyczne (portrety, zwierzęta).

**Uważasz się za artystę? Byłbyś wstanie zrobić tatuaz „na zawołanie”, czy jest to bardziej skomplikowane?**

**MC:** – W Irlandii każdy, kto potrafi podkreślić swoje pismo jest nazywany artystą, więc sam nie wiem... A tatuaz „na zawołanie” też jest w stanie wykonać każdy, tylko pytanie, jak by takie „dzieło” wyglądało po skończeniu i zagojeniu... Są tatuaże, do których mógłbym usiąść bez żadnego rysunku lub odbitki, ale jest też wiele kierunków, w których bym się tego w taki sposób nie podjął, tym bardziej, że większość klientów chce jednak zobaczyć przykład, jak „to” będzie wyglądało. Potwierdzam, że każdy tatuażysta uczy się całe życie.

**Nieudany rysunek zawsze można poprawić, wymazać, zamalować. Z tatuazem chyba nie pójdzie tak łatwo. Czy często zdarza Ci się, że musisz poprawiać czyjeś prace?**

**MC:** – Ooo, tak!!! W Irlandii nie brakuje starych prób domowych, które później czymś zakrywam. Ta dziedzina daje trochę mniej satysfakcji, gdyż nie ma pełnego pola do popisu. Cover upy to, razem z tatuażami realistycznymi, chyba jedne z trudniejszych zadań do wykonania.

**Wielu osobom, zwłaszcza starszym, tatuaz kojarzy się z marginesem społecznym...**

**MC:** – To prawda, jednak w swojej karierze spotkałem kilka osób, których zdanie na temat tatuazu bardzo odbiega od stereotypów. Ważnym momentem na początku mojej zawodowej drogi, było spotkanie starszego pana, który przeżył Oświęcim. Zapytałem go, jakie odczucia wzbudzają w nim współczesne tatuaże, po tych, które pamięta z tragicznych czasów. Odpowiedział, że wspaniałe jest to, iż wszyscy mamy teraz możliwość zajmowania się tym, co lubimy robić w życiu. W żaden sposób nie łączył dzisiejszych tatuaży, z tymi z czasów wojny. Innym przykładem obalającym mity „złego” tatuazu była 56-letnia pani, która przyszła z zakupami do studia. Odstawiła je na bok i powiedziała, wskazując na ramię:



„Tu chcę tego ptaszka”. To był jej pierwszy w życiu tatuaż.

**Opowiadasz o tatuażach z wielką pasją — zawsze tak było?**

**MC:** – Będąc w szkole, myślałem, że nigdy nie będę chciał tatuować ani mieć tatuażu. Za to wciągnęło mnie graffiti — biegłem ze sprayami po dachach. Chciałem kolorować rzeczywistość. Później okazało się, że można też kolorować ludzi — i to jak! Zawsze kręciła mnie inność, sam czasem robię dziwne rzeczy, bo to nadaje życiu kolor.

\* „Lining” to nazwa stylu, której publicznie jeszcze nigdzie nie użyłem, więc może się jeszcze zmienić :). Jednak słowo to stworzyłem z myślą, aby trochę się kojarzyło z liniami (co jest podstawą tego stylu) i w języku polskim, i angielskim (MC).

„Magic” — Maciej Chęsiak  
 Magic's Tattoo Studio  
 Cork, 9 Robert Street  
 &  
 Magic's Tattoo Studio  
 Clonmel, 37 O'Connell Street  
 Co. Tipperary



Maciej Chęsiak („Magic”) pochodzi z Solca Kujawskiego. Zdobywca wielu prestiżowych nagród na międzynarodowych festiwalach i konkursach tatuażu. Nie koncentruje się na żadnym konkretnym stylu, choć w jego pracach widać połączenie elementów new school i graffiti. W 2003 roku przyjechał do Clonmel, a już rok później otworzył swój pierwszy salon tatuażu: Magic Tattoo, który przekształcił się w Magic's Tattoo Studio. W 2009 roku otworzył salon w Cork.



REKLAMA

# Świadczenia z pomocy spotecznej

## Kiedy masz prawo do świadczeń minimalnych z pomocy społecznej?

Osoby mieszkające w Irlandii, które nie zgromadziły wystarczającej liczby składek, uprawniającej do otrzymania świadczenia w ramach zabezpieczenia społecznego (*Social Insurance Payment*) lub które wyczerpały wszystkie swoje prawa

do świadczeń, zamiast tego mogą otrzymać świadczenie nieskładkowe. Ponadto osoby posiadające ograniczone zasoby finansowe mają dostęp do szeregu nieskładkowych systemów świadczeń w sytuacjach nieprzewidywanych. Systemy te również zapewniają różnorodne świadczenia pieniężne i mają szersze zastoso-

wanie w Irlandii niż system ogólnego minimum nieskładkowego.

Są to następujące świadczenia:

- zasiłek dla osób poszukujących pracy (*Jobseeker's Allowance*),
- renta inwalidzka (*Disability Allowance*) dla osób niepełnosprawnych w wieku 16–66 lat,



- renta dla osób niewidomych (*Blind Pension*) przeznaczona dla osób niewidomych i niektórych osób niedowidzących w wieku 18–66 lat,
- dodatek dla rodzin niepełnych (*One-Parent Family Payment*) przeznaczony dla osób samotnie wychowujących dzieci,
- dodatek rolniczy (*Farm Assist*) przeznaczony dla rolników o niskich dochodach w wieku 18–66 lat,
- renta wdowia i renta dla pozostałych przy życiu zarejestrowanych partnerów — nieskładkowa (*Widow's and Widower's Pension — Non-Contributory*),
- emerytura państwowa — nieskładkowa (*State Pension — Non-Contributory*).

Ogólnie rzecz biorąc, do świadczeń będą kwalifikowały się osoby, których dochody (wraz z dochodami współmałżonka lub partnera) nie przekroczą określonego limitu. Niektóre dochody i mienie nie są uwzględniane w ocenie zasobów finansowych. Należy również posiadać status „stałego rezydenta” w Irlandii. Warunek stałego zamieszkania oznacza, że aby otrzymać jedno z wyżej wymienionych świadczeń, należy wykazać, iż mieszka się na stałe w Irlandii lub we wspólnej strefie podróŜowania (*Common Travel Area*) obejmującej Wielką Brytanię, Wyspy Normandzkie oraz Wyspę Man przez dłuższy, nieprzerwany okres.

Przy rozstrzygnięciu kwestii stałego zamieszkania departament weźmie pod uwagę:

- główny ośrodek interesów Źyciowych,
- okres i ciągłość zamieszkania w Irlandii bądź innych krajach wspólnej strefy podróŜowania,
- okres i przyczyna kaŜdego wyjazdu z Irlandii,
- charakter i tryb ewentualnego zatrudnienia,
- poparte dowodami plany zamieszkania w Republice Irlandii.

Jako ogólne minimum nieskładkowe w systemie dodatkowych świadczeń z tytułu zabezpieczenia społecznego przewidziano zróżnicowane zryczałtowane świadczenia pieniężne dla osób, których zasoby finansowe są niewystarczające do pokrycia ich potrzeb.

#### Co obejmuje ubezpieczenie?

Maksymalna stawka wszystkich świadczeń nieskładkowych, w tym dodatków na współmałŜonka/partnera i dzieci, jest wyplacana, gdy ocena wykaże, że dana

Osoby mieszkające w Irlandii, które nie zgromadziły wystarczającej liczby składek, uprawniającej do otrzymania świadczenia w ramach zabezpieczenia społecznego (*Social Insurance Payment*) lub które wyczerpały wszystkie swoje prawa do świadczeń, zamiast tego mogą otrzymać świadczenie nieskładkowe

osoba nie ma żadnych zasobów finansowych. Jeżeli z oceny wynika, że osoba posiada zasoby finansowe, przystępująca stawkę obniŜa się o kwotę zasobów.

Dodatki można otrzymać do renty inwalidzkiej (*Disability Allowance*), emerytury państwowej (*State Pension*) i renty dla osób niewidomych (*Blind Pension*). Dotyczy to dodatku dla osób mieszkających samotnie (*Living Alone Allowance*), prawa do bezpłatnego korzystania z komunikacji publicznej (*Free Travel*), dodatku do rachunków za energię elektryczną (*Electricity Allowance*), dodatku do abonamentu telewizyjnego i telefonicznego (*TV Licence and Telephone Rental Allowance*). Wszystkie świadczenia przysługują przez czas określony dopóty, dopóki spełnione są określone warunki.

Zapewniane są również dodatki mieszkaniowe i na ogrzewanie:

- dodatek do czynszu (*Rent Supplement*) zapewnia krótkoterminowe wsparcie dla osób spełniających określone warunki, mieszkających w prywatnych, wynajętych mieszkaniach, których zasoby finansowe są niewystarczające do pokrycia kosztów mieszkania i które nie mają moŜliwości otrzymania mieszkania z innego Źródła. Poziom wsparcia jest zróżnicowany w zależności od lokalizacji wynajmowanego mieszkania i liczebności rodziny,
- dodatek na spłatę odsetek od kredytu hipotecznego (*Mortgage Interest Supplement*) zapewnia krótkoterminowe wsparcie dla osób spełniających określone warunki, mieszkających we własnych mieszkaniach. Poziom wsparcia

jest zróżnicowany w zależności od wysokości odsetek od kredytu hipotecznego,

- dodatek paliwowy (*Fuel Allowance*).
- Osoby całkowicie zależne od minimum nieskładkowego mają pełne uprawnienia do opieki zdrowotnej.

#### W jaki sposób można skorzystać ze świadczeń minimalnych z pomocy społecznej?

Warunkiem uzyskania kaŜdego ze świadczeń jest złoŜenie wniosku. Ocena zasobów finansowych opiera się na informacjach szczegółowych podanych we wniosku. W wiêkszości przypadków ocena będzie również obejmowała rozmowę z inspektorem opieki społecznej (*social welfare inspector*) zatrudnionym przez departament ochrony socjalnej.


#### Kiedy masz prawo do świadczeń z tytułu bezrobocia?

Świadczenie dla osób poszukujących pracy jest wyplacane cotygodniowo osobom ubezpieczonym w okresach bezrobocia. Aby móc otrzymać świadczenie dla osób poszukujących pracy, naleŜy:

- spełniać wymagane warunki dotyczące płatności składek PRSI,
- być zdolnym do pracy i dyspozycyjnym do jej podjęcia,
- rzeczywiście poszukiwać zatrudnienia,
- być w wieku 16–66 lat.

Osoby prowadzące działalność na własny rachunek, urzędnicy cywilni i państwowi zatrudnieni przed kwietniem 1995 roku oraz osoby zarabiające mniej niŜ 38 euro tygodniowo nie odprowadzają składek PRSI, które uprawniają do tego otrzymania tego świadczenia.

Zasiłek dla osób poszukujących pracy jest wyplacany na bardzo podobnych zasadach. Jest on jednak zależny od oceny zasobów finansowych i spełnienia warunków mieszkania w Irlandii na stałe. Ponadto nie jest wymagany okres oczekiwania. Minimalna granica wieku wynosi 18 lat.

Prawo do świadczenia i zasiłku dla osób poszukujących pracy moŜe w niektórych przypadkach zostać anulowane, na przykład jeżeli osoba zostanie zwolniona z pracy z własnej winy lub odrzuci odpowiednią ofertę pracy. Karne obniŜenie wysokości zasiłku wprowadzono, aby zachęcić poszukujących pracy do przystąpienia do krajowego planu działania na rzecz zatrudnienia (*National Employment Action Plan, NEAP*) i skorzystania z innych działań aktywizujących. 

REKLAMA



## ROZLICZENIA P60 & P45

W SZYBKIM I ŁATWYM SPOSÓBIE ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK.

www.dmaccountancy.ie, Cork 02 14278349, Dublin 01 8066555, 0833 191 536.



# TWOJA FIRMA KSIĘGOWO DORADCZA

Copyright: BMA DESIGN STUDIO | www.bma.net.pl

## ROZLICZENIA P60 & P45 W SZYBKIM I ŁATWYM SPOSÓBIE ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK

To bardzo proste:

- ▶ Zeskanuj swoje P60 i wyślij do Nas na adres [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)
- ▶ Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- ▶ Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie

Dlaczego warto rozliczyć się z nami?

- ▶ Działamy od ponad 5 lat na rynku
- ▶ Brak opłat wstępnych
- ▶ Brak opłat w przypadku odmowy zwrotu

4 Washington Street  
2nd Floor Office / Cork

TEL/FAX. 021 427 83 49

E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)

Unit 39 Coolmine Industrial Estate,  
Blanchardstown, Dublin 15  
Nad sklepem Mróz

TEL. 018 06 65 55

0833191536



# Tytułomania

POKAŹ JĘZYK

**W** codziennych relacjach z bliźni-  
mi raczej nie zwracamy uwagi  
na to, kto ma jakie wykształ-  
cenie. Wyjątkiem mogą być  
kontakty z przedstawicielami  
zawodów medycznych i farma-  
ceutycznych: do lekarza zwraca-  
my się per „Panie doktorze/  
Pani doktor”, choć większość  
z nich nie posiada stopnia  
naukowego doktora, zaś do  
farmaceuty mówimy „Pani  
magister/Panie magistrze”,  
a przecież nie każdy z nich ma  
choćby wyższe wykształcenie.  
Cóż, taki zwyczaj — być może  
przez nobilitujące tytuły pra-  
gniemy, jako pacjenci, być le-  
piej „obsłużeni”...

Innym przypadkiem było (jest?) zwracanie się przez uczniów szkół średnich (ponadgimnazjalnych?) do swoich nauczycieli infantylnym zwrotem: „Sorko/Sorze”, będącym szczątkowymi zwrota-

---

Szczytem lizusostwa  
jest zwracanie się  
do policjantów:  
„Panie władzo” :)

---

mi od „Pani Profesor/Panie Profesorze”.  
Także i tu ze świecą by szukać w szkole  
nauczyciela posiadającego tytuł pro-  
fesorowski. Prawdopodobnie tutaj z kolei  
chodzi o chęć odróżnienia nauczycieli ze  
szkół średnich od tych z niższych etapów  
edukacji...

Są jednak środowiska, w których wystę-  
puje szczególnie uwrażliwienie na punkcie  
wzajemnego tytułowania się — chodzi  
głównie o uczelnie wyższe, hierarchię ko-

ścielną oraz struktury wojskowe. Przybiera  
to niekiedy absurdalne formy i na przykład  
przy okazji różnorodnych imprez towarzy-  
szących świętom, konferencjom, posiedzeniom  
i uroczystym otwarciom, można być świad-  
kiem następującej konwersacji:

– Panie Profesorze, czy skosztował Pan  
już tych przepysznych nóżek w galarecie?

– Ależ tak, Pani Doktor, są wyborne.

– Proszę spojrzeć, Panie Admirale — Jego  
Ekscelencja Biskup zakrzusit się jajkiem  
w majonezie.

– W rzeczy samej. Ale za to Pani Mecenas  
doskonale poradziła sobie z bigosem.

– Pani Docent, czy nie sądzi Pani, że Pan  
Major zbyttno sobie pofolgował, opowiada-  
jąc ten dowcip w obecności Księdza Prataata?

– Ależ oczywiście, Matko Przełożona —  
to oburzające!

ltd., itp.

I to się właśnie nazywa przerost formy  
nad treścią. A już szczytem lizusostwa jest  
zwracanie się do policjantów: „Panie wła-  
dzo” :)

MONIKA SZESZKO-ZABOROWSKA

REKLAMA

Copyright: BOA DESIGN STUDIO - www.boa.net.pl



085 147 6166

**Vip Taxi to świetny pomysł aby uczcić wyjątkowe chwile w naszym życiu:**  
wieczory panieńskie i kawalerskie, wesela, chrzciny i komunie zdarzają się raz w życiu więc warto spędzić ten czas w miłej atmosferze i mieć co wspominać.

Istnieje możliwość zabukowania auta na dłuższy przejazd po uwzględnieniu indywidualnej kalkulacji.

**Zadzwoń Już Teraz i Zapytaj o Ofertę**

[www.facebook.com/VIP.TAXI.RAFAL](http://www.facebook.com/VIP.TAXI.RAFAL)

# Czy wszyscy jesteśmy empatyczni?



## Empatia emocjonalna i poznawcza

Kiedy człowieka spotyka nieszczęście lub trudny do rozwiązania problem, nierzadko szuka u innych osób, jeśli nie współczucia, to przynajmniej zrozumienia. Szybko w takiej sytuacji orientujemy się, że nie wszyscy reagują na naszą sytuację tak samo. Można usłyszeć: „Przecież nic się nie stało”, albo „Powinieneś się cieszyć” (choć czujemy złość i smutek). Choć można to uznać za przejaw nieudolności w pocieszaniu, niekiedy po prostu inni nie wiedzą, co czuje inny człowiek. Zawsze znajdzie się jednak ktoś, kto, mimo że nie przeżył identycznej sytuacji, jest w stanie wyobrazić sobie ogrom cierpienia. Za empatyczną uznawana jest osoba, która potrafi współczuć i zrozumieć. W populacji ogólnej najmniej jest osób, które są pozbawione empatii całkiem i takich, które są w stanie wczuć się w każdą sytuację. Większość ludzi jest w stanie określić sytuację, kiedy ktoś czuje się źle, a kiedy dobrze. W psychologii rozróżnia się empatię emocjonalną, czyli zdolność odczuwania stanów psychicznych innych osób oraz empatię poznaw-

czą, czyli zdolność postrzegania rzeczywistości z innej perspektywy niż nasza własna. Dlatego też czym innym jest zrozumienie sytuacji, wynikające z umiejętności przyjęcia czyjegoś punktu widzenia, a czym innym odczuwanie takich samych emocji. Lekarz czy psycholog musi kierować się empatią poznawczą, zdawać sobie sprawę z sytuacji pacjenta, ale nawet jest wskazane, aby „wyłączał” empatię emocjonalną i nie odczuwał tych samych emocji. Nasi bliscy, choć nie potrafią sobie wyobrazić, co przeżywamy, potrafią płakać z nami — niekoniecznie postrzegają sytuację tak samo, ale odczuwają te same emocje.

## Empatia — cecha ludzka?

Z ewolucyjnego punktu widzenia, empatia jest drugim biegunem agresji i rozwinęła się, aby ją hamować i regulować stadne życie. Osoby pozbawione empatii nie potrafią ocenić i dostrzec emocji innych osób lub nawet, jeśli je dostrzegają, nie potrafią współodczuwać. Taki stan sprzyja agresji. Do pierwszej grupy osób należą osoby autystyczne, które zamknię-

te w swoim świecie nie potrafią dostrzec stanu emocjonalnego innych albo aleksytymicy, zagubieni w świecie rozróżniania emocji. Do drugiej grupy zaliczyć możemy psychopatów, którzy doskonale potrafią dostrzec emocje u innych i nimi manipulować, ale są kompletnie pozbawieni możliwości ich odczuwania. Z drugiej strony zachowania empatyczne są znane także w świecie zwierząt (matpy, stonie, delfiny). Znanym przypadkiem zwierzęcej empatii było zachowanie gorylicy Binti Jua z Brookfield ZOO w Chicago w 1996 roku. Gdy 3-letni chłopczyk wpadł do fosi ograniczającej wybieg goryli i stracił przytomność, gorylica wyciągnęła go i przeniosta pod drzwi dozorczy.

## Kiedy stajemy się empatyczni?

Margaret Mahler (psychoterapeutka i psycholog dziecięca z USA) uważała, iż empatia jest związana ze wczesnymi doświadczeniami dziecka w relacji z matką. Matka i niemowlę w pierwszych miesiącach życia są powiązani ze sobą w sposób nieświadomy „emocjonalną pępowiną” — nastroje dziecka udzielają się matce

i na odwrót. Jeśli matka przeżywa bardzo negatywne uczucia lub jest nieobecna (śmierć, choroba, zła opieka), to dziecko buduje „mur ochronny”, aby nie wczuwać się w jej emocje. W takim przypadku rozwój empatii zostaje zahamowany.

Psycholog rozwojowy — Jean Piaget uznawał, iż empatia rozwija się po siódmym roku życia, kiedy dziecko osiągnie poznawczą zdolność przyjęcia perspektywy drugiej osoby. W wieku od dwóch do siedmiu lat dziecko przeżywa etap egocentryzmu poznawczego — uważa, że wszyscy inni myślą, tak jak ono. Późniejsze badania nad teorią umysłu dowodzą, że dzieci w wieku czterech lat potrafią przyjąć inną perspektywę myślenia niż własna. Teoria ta dotyczy świadomości, że myśli i przekonania innych ludzi są podstawą ich zachowań. Inne badania, przeprowadzone przez Helene Borke, z wykorzystaniem naturalnych obserwacji wykazały, iż już 3-letnie dzieci próbują pocieszyć inne płaczące dziecko, dając mu zabawkę. Według wyników badań nawet 3–3,5-letnie maluchy są świadome szczęścia innych. Dzieci 4,5–5-letnie nie miały problemów z rozpoznaniem sytuacji, kiedy ktoś jest przestraszony. Rozpoznanie emocji smutku i złości było dla nich najtrudniejsze, być może dlatego, że nawet u osób dorosłych te same sytuacje mogą wywoływać u jednych złość, a u drugich smutek.

### Co na to neurobiologia?

Za podstawę empatii emocjonalnej uznaje się neurony „lustrzane”. Są to neurony czuciowe, które są powiązane z ruchowymi. Jak działają? W ten sposób, że obserwacja ruchów innych osób, powoduje u nas ruchy naśladowcze, a te z kolei — emocje analogiczne, jak u osobnika obserwowanego, czyli obserwując pewien ruch, nasze neurony są tak samo pobudzone, jak gdyby był to nasz własny. Przy aktywności empatycznej pobudzone są w mózgu struktury określane jako układ limbiczny, tworzące obszary, które rozwinęły się wcześniej w przebiegu ewolucji („mózg emocjonalny”). Dlatego też empatia emocjonalna jest bardziej pierwotna, obserwujemy ją u innych ssaków i wcześniej w rozwoju małych dzieci.

Empatia poznawcza jest związana z aktywnością wyższych struktur mózgowych — kory przedczołowej i skroniowej, która odpowiada również za procesy racjonalne. Te struktury są związane z posiadaniem teorii umysłu (rozumienia myślenia innych osób). Proces empatycznego myślenia rozwija się od czwartego roku życia, ale w pełni kształtuje się dopiero u dzieci w wieku szkolnym.

### Czy warto być empatycznym?

Silna empatia ma też swoje złe strony, szczególnie jeśli chodzi o empatię emocjonalną — objawia się uczuciem bólu wte-

dy, gdy przyglądamy się cierpieniu innej osoby. Nie jest to przyjemna perspektywa — czuć cierpienie całego świata. Z drugiej strony, osoby płaczące z płaczącymi, śmiejące się ze szczęśliwymi są postrzegane jako warte przyjaźni i lubiane, jeśli tylko inni wyczuwają w tym szczerą intencję. Poza tym empatia poznawcza ma wiele dobrych stron, gdyż pozwala na umiejętne reagowanie na zachowanie drugiego człowieka i na prowadzenie efektywnego dialogu. Tym samym mówi się, że wraz z inną ważną cechą — asertywnością, empatia poznawcza tworzy inteligencję emocjonalną. Osoby empatyczne są zatem dobrymi mediatorami i negocjatorami. Brak empatii powoduje natomiast konflikty i spory. Osoby pozbawione empatii, reagują agresją, częściej narzucają swoje poglądy innym, nie uznają sprzeciwu i argumentów innych. Wniosek jak zawsze jest jeden: skrajności nie są dobre. Warto to rozważyć, gdyż tendencja do zachowań empatycznych jest w dużej mierze wyuczona i można nad nią pracować.

### Bibliografia:

„Empatia”, Joachim Bauer.  
 „Wszechświat” (Styczeń/Luty/Marzec 2012), Jerzy Vetulani.  
 „Interpersonal perception of young children: egocentrism or empathy”, Helene Borke, w: “Developmental Psychology” nr 5/1971.

REKLAMA

**CJM**  
**2**

**KOMIS MEBLOWY**  
**SPRZĘT AGD i RTV**

„Jakość za grosze”



### Meble i komplety wypożyczkowe

Mon. to Fri. 09.00 – 17.30  
 Saturday 11.00 – 16.00



### Stoły i krzesła

CJM Secondhand Furniture Ltd  
 Unit B2, Marina Commercial Park,  
 Centre Park Road, Cork.



### Łóżka i meble do sypialni



### Przedmioty do aranżacji wnętrz



### Meble kuchenne

### Meble biurowe, Sprzęt AGD, RTV



## Sprzedaż i skup mebli używanych

U nas na pewno znajdziesz godne uwagi meble, a także okazjne przedmioty. Zapraszamy do zapoznania się z naszą stroną.

**www.cjmfurniture.ie**  
 Zmieniałeś wystrój mieszkania?  
 Wymieniłeś wyposażenie kuchni?  
 Zostały Ci zbędne przedmioty?  
**My kupimy je od Ciebie!**  
**My sprzedamy je dla Ciebie!**

Tel: +353 21 484 7475  
 Mob: +353 87 1777595



# Kancelaria Prawnicza Finbarr A. Murphy & Company Solicitors 8 Washington Street, Cork



- ✓ Odszkodowania po wypadkach w miejscu pracy
- ✓ Wypadki drogowe
- ✓ Wypadki w miejscach publicznych
- ✓ Poświadczenia tożsamości, akty notarialne, upoważnienia
- ✓ Przenoszenie własności, umowy mieszkaniowe
- ✓ Sporządzanie testamentów
- ✓ Prawo rodzinne
- ✓ Prawo pracy
- ✓ Porady prawne

Telefon: 021 427 3472, 086 846 1547

Fax: 021 427 4512

**Kontakt w języku polskim:**

083 145 4321, [fmurphy@famurphyco.ie](mailto:fmurphy@famurphyco.ie)

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty



## Paul W Tracey Solicitors

## KANCELARIA PRAWNA

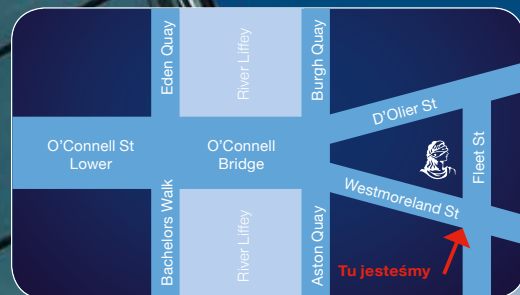


### WYPADKI ORAZ OBRAŻENIA

- wypadki drogowe
- obrażenia w pracy
- wypadki w miejscach publicznych
- porady w sprawie obrażeń osobistych \*

### WYKROCZENIA DROGOWE

- jazda pod wpływem alkoholu
- niebezpieczna jazda



\* W przypadkach spornych, adwokat nie może obliczać honorarium albo innych opłat i kosztów jako procentu lub w oparciu o stosunek do zasądzonych albo wynegocjonowanych warunków.

## Proszę dzwonić do Agnieszki Siwiera 085 150 26 26

Paul W Tracey Solicitors 34 Westmoreland Street, Dublin 2, Ireland.  
T : +353 1 649 9900 W : [www.prawne.ie](http://www.prawne.ie) E : [paulwtraceys@gmail.com](mailto:paulwtraceys@gmail.com)



# Openair Frauenfeld Switzerland

Nie masz jeszcze sprecyzowanych planów na wakacje? A może urlop w Szwajcarii? W dniach od 12 do 14 lipca odbędzie się jeden z największych i najlepszych festiwali w Europie. Openair Frauenfeld 2013 jak co roku odbędzie się w Szwajcarii i jak zawsze zaprezentuje świetny line up. W tym roku organizatorzy będą musieli się mocno natrudzić, by przebić zeszłoroczną edycję, podczas której zagrali między innymi: Rick Ross, Wiz Khalifa, Yelawolf, Dilated Peoples, Nas, Lauryn Hill, 50 Cent. Edycja 2013 powoli nabiera rozmachu, — na festiwalu wystąpią: Jurassic 5, Trey Songz, Dizzee Rascal, C2C, DMC, Kollegah & Farid Bang, Dendeman, OK Kid, Wu-Tang Clan, Gentleman & The Evolution, Psy 4 De La Rime i inni. Więcej informacji na oficjalnej stronie festiwalu: [www.openair-frauenfeld.ch/](http://www.openair-frauenfeld.ch/)

**Gdzie:** Szwajcaria  
**Kiedy:** 12–14 lipca



In Memory

Alle Infos früher auf: [facebook](#) [twitter](#)

MIGROS  
presents



# 12.-14. JULI 2013

GROSSE ALLMEND

## Warsztaty fotograficzne

Po długich oczekiwaniach mamy przyjemność ogłosić, że nadszedł w końcu czas na „Warsztaty fotoreportażu” w Belfaście. Z jeszcze większą przyjemnością informujemy, że warsztaty będą prowadzone przez fotografa, który w 2012 roku wygrał konkurs magazynu „National Geographic” w kategorii „Fotoreportaż” oraz zdobył dwa wyróżnienia w prestiżowych międzynarodowych konkursach fotograficznych: Sony World Photography Awards oraz International Photography Award w Los Angeles za zdjęcia, które wykonane zostały właśnie w Belfaście.

Warsztaty są wspaniałą okazją, by zapoznać się ze światem profesjonalnej fotografii i zgłębić sekrety najbardziej cenionej formy przekazu informacji. Podczas warsztatów będzie można posłuchać opinii profesjonalnego fotografa na temat Waszego portfolio, uczestniczyć w wykładach związanych z fotoreportażem, ilustrowanych najbardziej cenionymi na świecie materiałami, poznać różnice pomiędzy fotografią prasową a fotoreportażem, zdobyć wiedzę o etyce i pracy fotoreporterskiej oraz o tym, jak przygotować się do Waszego pierwszego projektu i jak dotrzeć do większego grona odbiorców. Będzie się można dowiedzieć też między innymi, jaką rolę odgrywa fotoreportaż w dzisiejszym świecie i jak wśród milionów zdjęć i materiałów rozpoznać te, które niosą ze sobą prawdziwą wartość. Uwaga! Ilość miejsc ograniczona!

Zapraszamy stronę internetową po więcej szczegółów: [www.bluebirdart-pictures.com/](http://www.bluebirdart-pictures.com/)

**Gdzie:** Belfast  
**Kiedy:** 30 czerwca

Professional photo shoot from JUST €25 with favorite picture on CD and 7x5

Welcome to high professional photographic studio in center of Belfast, run by National Geographic award winning photographer!

WELFAST STUDIO: Central Buildings, 54 Donegal Street, BT1 2DT | open for appointments only |  
MOBILE STUDIO: DARRINGTONS - LISBURN - BANGOR - ANTRIM - DRAGHAVEN - NEWCASTLE AND MANY MORE...

Babies and toddlers  
Family  
Maternity and Portraits

# Uliczny Festiwal Artystyczny „Galway”

Festiwal Artystyczny w Galway to ogromna dawka tradycyjnej, irlandzkiej kultury, uliczne teatryki, wystawy dla dzieci, przedstawienia i koncerty, które warto zobaczyć! Festiwal w Galway jest największym tego typu wydarzeniem w Irlandii. Od 1978 roku, kiedy miała miejsce pierwsza jego edycja, z lokalnej imprezy przekształcił się w ogromny międzynarodowy festiwal, który w ostatnich latach co roku przyciągał do Galway prawie 170 tysięcy widzów — w dużej mierze zagranicznych. W ciągu dwóch tygodni trwania Festiwalu Galway będzie można zobaczyć prawie 200 różnych występów, spektakli oraz wystaw organizowanych w teatrach i na ulicach w 27 różnych punktach miasta. Jest to świetna okazja, aby na własne oczy zobaczyć największe gwiazdy lokalnej sceny muzycznej, aktorów i tancerzy, a także wziąć udział w rozmaitych ulicznych spektaklach, dyskusjach oraz imprezach dla całej rodziny!

**Gdzie:** Galway  
**Kiedy:** 15 lipca



## Dream Gathering

W ostatni weekend czerwca odbędzie się Dream Gathering — dwudniowy festiwal na otwartym powietrzu dla każdego, kto chce posłuchać muzyki i spędzić czas na łonie natury w towarzystwie bratnich dusz. Muzyki (od reggae do psychedelic trance) będzie można

posłuchać już od godziny 14.00 w sobotę, a oficjalne otwarcie festiwalu będzie miało miejsce o godzinie 20.00. Zagrają: Wiggle, Nanu Nanu, Karma Parking, Fluxo, Zero Sequence i wielu innych. Oprócz tego odbędą się kilka warsztatów, między innymi nauka grania na

afrykańskich bębnach i canvas painting. Przewidziano także wiele atrakcji dla rodzin z dziećmi.

Bilety i informacje na stronie: <http://dream-gathering.com/>

**Gdzie:** okolice Cork  
**Kiedy:** 29–30 czerwca



## Underground Short Film Festival



Underground Short Film Festival zaprasza wszystkich twórców polskich filmów krótkometrażowych do zgłaszania swoich dzieł. Jest to bezcenna okazja to zaprezentowania swojej twórczości na festiwalu w Cork, który odbędzie się w dniach 10–17 sierpnia. Organizatorem festiwalu jest Darren O'Mahony: [info@daremediaproductions.com](mailto:info@daremediaproductions.com). Termin nadsyłania filmów upływa 28 czerwca.

Więcej informacji na stronie: [www.undergroundshortfilmfestival.com](http://www.undergroundshortfilmfestival.com)

**Gdzie:** Cork

**Kiedy:** termin nadsyłania prac upływa 28 czerwca

## Cork Midsummer Festival

Cork Midsummer Festival to inteligentna, zaskakująca, coroczna impreza, która odbywa się w Cork i okolicach, przyciągając publiczność w każdym wieku. W ciągu dziesięciu dni trwania festiwalu, organizatorzy poprowadzą nas od światowej klasy teatru, tańca, muzyki, opery poprzez sztuki wizualne i sztukę ulicy, aż do niespodziewanych wydarzeń w nieoczekiwanych miejscach. Cork Midsummer Festival sprowadza świat do Cork i pokazuje Cork światu. W tym roku festiwal przewiduje ekscytujące imprezy plenerowe dla całej rodziny w połączeniu z The Gathering, przedstawienia, taniec i muzykę z Nowego Jorku, Kanady i Australii oraz ekscytujące współczesne wydarzenia artystyczne z całej Europy. Więcej informacji na stronie: [www.corkmidsummer.com](http://www.corkmidsummer.com)

**Gdzie:** Cork

**Kiedy:** 21–30 czerwca



## Festiwal truskawkowy

Strawberry Festival to jeden z najstarszych irlandzkich festiwali, który po raz pierwszy odbył się w 1967 roku w Enniscorthy. Przez lata miał wiele różnych nazw, wszystkie koncentrujące się wokół jednego głównego tematu — truskawek, które odgrywają ważną rolę w lokalnym rolnictwie. Na festiwalu będzie można poczuć lato, odpocząć, posłuchać muzyki. Organizatorzy przewidzieli rozrywkę dla każdego. W tym roku w planach jest pokaz mody prowadzony przez byłą Miss Świata Rosannę Davison, degustacja truskawek, warsztaty kucharskie, teatr, wystawa lokalnych artystów, market z lokalnymi produktami i wiele innych atrakcji.

Informacje o festiwalu na stronie: [www.strawberryfestival.ie](http://www.strawberryfestival.ie)

**Gdzie:** Enniscorthy, Co. Wexford

**Kiedy:** 28–30 czerwca



## Projekcja filmu pt. „Bunt stadionów” i spotkanie z reżyserem

„Bunt stadionów” w reżyserii Mariusza Pilisa jest filmem dokumentalnym, który ma przybliżyć ludziom świat polskich kibiców piłki nożnej. Film odpowiada na rozmaite pytania: Jak to się stało, że środowiska kibicowskie starły się w ostrej walce z rządem i mainstreamowymi mediami, mimo wielkiego święta piłkarskiego, jakim niewątpliwie miało być Euro 2012 w Polsce i na Ukrainie? Dlaczego środowiska te pokazuje się wyjątkowo ze złej strony, pomijając chociażby takie inicjatywy kibiców jak akcja „Kolorujemy” (ponad 52 tysiące „polubień” na Facebooku). Rodzą się także dużo szersze i poważniejsze pytania: o kształt debaty publicznej w Polsce, o prawa człowieka, o prawa obywatelskie.

**Gdzie:** Dublin

**Kiedy:** 21 czerwca



# CZYTELNIA

## Dzika kuchnia

**Autor:** Łukasz Łuczaj  
Zielnik i książka kucharska w jednym! To praktyczny przewodnik po ponad dwustu dzikich roślinach jadalnych Polski, takich jak: bez, brzoza, chmiel, czosnek niedźwiedzi, czeremcha, klon, łopian, pokrzywa, podbiał, tatarak i wiele, wiele innych. Każdy rozdział wyjaśnia, gdzie szukać danego gatunku i jak go rozpoznać, które części rośliny są jadalne. Ponadto podaje informacje na temat okresu zbioru, substancji czynnych i właściwości farmakologicznych rośliny, a także jej tradycyjnego i współczesnego użytkowania w różnych kulturach.



W książce znalazło się ponad sto przepisów na różnorodne potrawy, między innymi: krupnik z nasion babki, nalewkę z owoców barszczu, pierogi z liśćmi bukowymi, japońskie ciasteczka z bylicą, rosyjskie powidła z czeremchy, czyściec błotny po rzepniku, piwo łopianowo-mniszkowe, gotąbki zawijane w liście funkii i szwedzką zupę różaną.

Pozycja ta, bogato ilustrowana zdjęciami i rycinami, wzbogacona została o pasjonujące zapiski i rozmyślenia autora o miejscu człowieka w przyrodzie, zaczerpnięte ze zbioru felietonów pt. „W dziką stronę”.

„W dziką stronę”.

## Trochę większy poniedziałek

**Autor:** Katarzyna Grochola

Katarzyna Grochola zabiera nas w literacką podróż pełną przygód, cudownych chwil, niespodzianek i życiowych wskazówek. Uwielbiana przez czytelników, autorka, z przymrużeniem oka i całkiem na serio, z dużą dozą ciepła i wdzięku,



opisuje świat i ludzi oraz podpowiada, jak żyć w zgodzie ze sobą, pokazuje magię codzienności, uświadamia nam, czym są bliskość i prawdziwa miłość. Przede wszystkim jednak udowadnia, że nasze dziś i jutro zależą od nas, a szczęście jest na wyciągnięcie ręki.

„Trochę większy poniedziałek” to książka na każdy dzień tygodnia, na każdy miesiąc, na każdą porę i pogodę. Książka, po którą warto sięgnąć, kiedy jest dobrze, kiedy jest źle i tak po prostu, bez okazji, by poczuć, że życie jest piękne, ale wcale nie takie oczywiste, jak by się mogło zdawać...

Katarzyna Grochola należy do pisarek, które potrafią zaskoczyć! Królowa polskiej powieści obyczajowej, zmierzyla się już z autobiografią, zaprezentowała jedyny w swoim rodzaju literacki dialog z córką, a w ostatniej książce wcieliła się w mężczyźnię! I kiedy już się wydawało, że autorka bestsellerowej książki „Houston, mamy problem” powróciła do powieści, do rąk czytelników trafia zbiór błyskotliwych opowieści.

*Tam, gdzieś na świecie, na pewno jest lepiej, cieplej, bezpieczniej. Może są większe możliwości, może bardziej cię szanują, można znajdziesz pracę i jeszcze wystarczy ci na życie i na mieszkanie i na samochód. Może twojej rodzinie tutaj będzie lepiej, bo jej pomożesz, ale przecież tęsknota będzie zawsze wpisana w twoje życie. Bo każdy wybór eliminuje coś, czego nie wybrałaś. I może cię to trzymać do końca życia w okowach takiego „co by było, gdyby”. Niech cię to nie truje. Powodzenia, gdziekolwiek jesteś i cokolwiek robisz (fragment).*

## Spowiedź psa.

### Brutalna prawda o polskiej policji

**Autor:** Dariusz Loranty  
Ratowanie samobójców, uprowadzenia, zagrożenia terrorystyczne, pogoń za bandytami, wykrywanie zabójstw, a z drugiej strony korupcja, współpraca ze światem przestępczym, degeneracja moralna, alkoholizm, eskapady



do agencji towarzyskich. Wszystko w klimacie „odnowionej, demokratycznej III Rzeczypospolitej”, która wciąż przypomina PRL. Tematy, które szary obywatel zna tylko z filmów takich jak „Drogówka”, „Pitbull” czy „Psy”, stanowią kanwę tej książki. Najstydniejszy polski negocjator policyjny, który pracował przy blisko 50 porwaniach dla okupu, zdradza kulisy pracy w polskiej policji od początku lat 90. Ujawnione w tej książce prawdziwe historie były kanwą scenariusza — ostatecznie niezrealizowanego — serialu kryminalnego „Bernard X” w reżyserii Patryka Vegi (twórcy kultowego „Pitbulla”). Teraz pierwszy raz wychodzą na światło dzienne. W tej opowieści wujek Halski po Was nie przyjedzie, a żadna drogówka nie złapie.

## Ości


**Autor:** Ignacy Karłowicz

*Człowiek bez kości, realia współczesności, wiele możliwości...*

Już w czerwcu! Najnowsza powieść Ignacego Karłowicza, laureata Paszportu „Polityki”, o zmaganej naturze relacji międzyludzkich, pełnych gier i sądów.

Czasem pół-, a czasem serio. I bardzo dobrze. Bardzo.

Kot Bury zdechł. A to dopiero początek zamieszania... Maja oskarża Szymona o romans. Ninel, która dla swojej matki wciąż jest Kubą, wiąże się z Norbertem, poznanym po konkursie *drag queens*. Ten jednak od lat kocha się w Krzysiu, którego związek z Andrzejem stanął właśnie pod znakiem zapytania.

Jak zrozumieć człowieka, który wykasował profil na Facebooku? Czy warto słuchać rad zachłannej tchórzofretki? Czy żona może polubić kochankę męża? W końcu — co może łączyć małżeństwo, gejowską parę, męczyznę zupełnie pozabawionego owłosienia oraz kobietę o niejednoznacznej tożsamości? Wbrew pozorom — bardzo wiele... 



20% zniżki przy zakupie powyższych książek z magazynem MIR

Pierwszy Polski Salon Prasowy w Irlandii

www.**BaDaCz**.eu

**Nowe miejsce! Nowe usługi!**

(transfery pieniężne, usługi fryzjerskie)

**Największy wybór prasy w Cork** (również prasa na zamówienie)

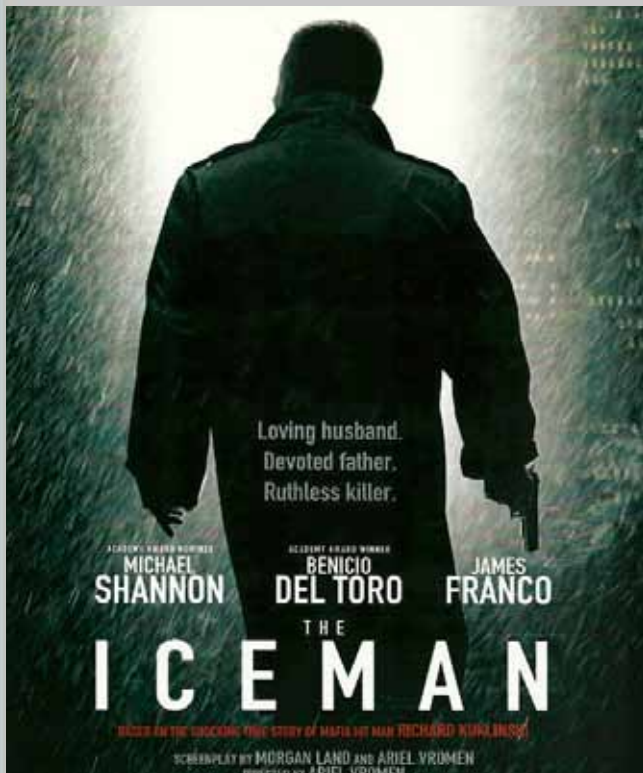
Najlepsze książki, promocyjne ceny.

Dla pierwszych trzech osób usługa fryzjerska GRATIS. KAŻDY paragon bierze udział w losowaniu Książek (do wylosowania aż 5 różnych tytułów) Zapraszamy serdecznie na KYLE STREET (przejście między North Main Street i Corn Market Street)





## The Iceman



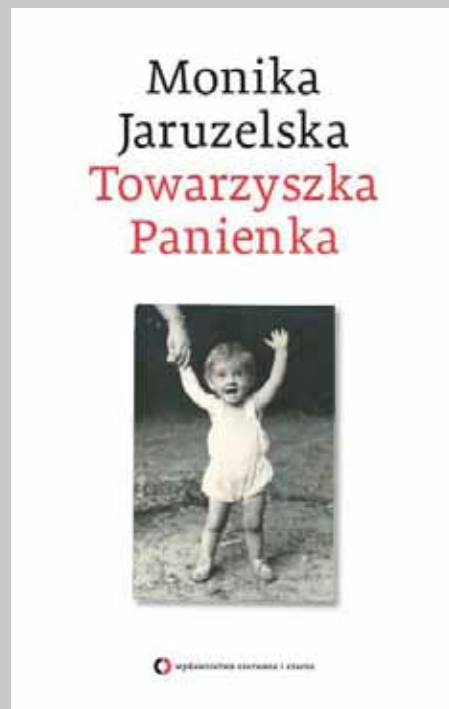
„The Iceman” to elektryzująca opowieść o Richardzie Kuklinskim, który prowadził podwójne życie: bezwzględnego, płatnego mordercy oraz kochającego męża i ojca. Wszystkie swe zdolności wykorzystał do stworzenia idealnego modelu rodziny, dzięki czemu jego sąsiedzi i rodzina wierzyli, że jest on zwykłym przedsiębiorcą. Richard, swój pseudonim — The Iceman zdobył dzięki zamrażaniu ciał ofiar, co w efekcie pozwoliło mu ukryć rzeczywisty czas zgonu i tym samym oszukać policję. Proceder, podczas którego zabił ponad setkę osób, trwał 30 lat.

Richard Leonard Kuklinski urodził się w 1935 roku w Jersey City w New Jersey, był drugim z trójki dzieci Stanleya i Anny Kuklinski. Pochodził z patologicznej rodziny. Ojciec był alkoholikiem i często bił dzieci. Po śmierci starszego brata, zabitego przez ojca, zaczął popadać w konflikt z rodziną, wychowywał się na ulicy. W tym okresie pojawiły się u niego skłonności sadystyczne. Jego pierwszą ofiarą to Charley Lane, lider sześcioosobowego gangu szkolnego, który znęcał się nad Richardem. Morderstwa dokonał, mając 13 lat. Na zlecenie mafii zaczął zabijać w latach 60. Wcześniej zamordował około 50 bezdomnych.

Został schwytany przez policję w 1986 roku. Udział w pojmaniu mordercy miał detektyw z New Jersey, Dominick Polifrone, który został umieszczony w strukturach mafii i przyjaźnił się z Kuklinskim. Dwa lata później sąd skazał Kuklinskiego na dwa dożywocia, co oznaczało możliwość wyjścia na wolność za dobre sprawowanie w 2046 roku. Zmarł nagle, prawdopodobnie z przyczyn naturalnych, lecz istnieje również podejrzenie, że śmierć była wynikiem zatrucia kadmem.

„The Iceman” to amerykański dramat kryminalny z 2012 roku. Za kamerą projektu stanął Ariel Vromen, który wraz z Morganem Landem napisał scenariusz oparty na książce Anthony’ego Bruno „The Iceman: The True Story of a Cold-Blooded Killer”. Film wyprodukowali Ehud Bleiberg, Danny Dimbort, Avi Lerner i Trevor Short. Muzykę skomponował Haim Mazar.

## Towarzyszka Panienska



Pamiętnik, autobiografia czy humorzysta powiastka? Nie sposób jednoznacznie określić, czym jest „Towarzyszka Panienska”. Po wielkich hitach żon dyktatorów czas na ich dzieci. Pierwsza stylistka Rzeczypospolitej — Monika Jaruzelska opisuje swoje dzieciństwo, dorastanie oraz poszukiwanie swojego miejsca na ziemi.

Bez zbędnego patosu i odpowiedzialności za politykę ojca, w sposób humorystyczny stara się naświetlić życie u boku znanego generała. Autorka nakreśla szczegółowo swój świat w kolorze zielonym, w jakim przyszło jej żyć. Kolor wojska, z którym na co dzień miała styczność, nie pozostawił w jej psychice złych wspomnień. To właśnie z racji funkcji wojskowej ojca odbyła niezapomniane podróże na Kubę, do Chin czy na Kaukaz. Wtedy miała okazję skosztować bananów w towarzystwie Fidela Castro. W końcu Indie, które stały się pierwszą lekcją stylu. Dlaczego nazywana ją „wieczną panną”? Jak długo walczyła, aby uzyskać niezależność? Jak czuła się, odepchnięta przez matkę i ojca, który wiecznie był zajęty? Jak nabrała dystansu i uodporniła się na komentarze pod swoim adresem? Co przeżywa co roku 13 grudnia, w rocznicę stanu wojennego?

Książka zawiera wiele informacji z życia prywatnego Jaruzelskich. Przedstawia ojca jako typowego ascetę, który nigdy nie cieszył się życiem. Zawsze praca i polityka na pierwszym miejscu. Matka — piękność o silnej i narcystycznej osobowości. Autorka wspomina znane osobowości, które odegrały ważną rolę w jej życiu. Ludzi, dla których była po prostu Moniką, bez względu na nazwisko i pochodzenie.

Autorka dosyć krytycznie wypowiada się o stylu Polek: „... zabiegi stylistyczne to maskowanie mankamentów, bo nie wypada pokazywać nóg po czterdziestce”. Książka napisana przez polonistkę w sposób taktowy i przyjemny. Pełna ironii i dowcipu. Sama okładka, z której spogląda na czytelnika śmiejący się bobas, świadczy o lekkim podejściu do tematu. Wróżę wielki sukces wydawniczy „panience z żelaznym nazwiskiem”.

MAGDALENA DOMAŃSKA

PIERWIĄSTEK W ARSZENIKU	WILLA KAROLA SZYMANOWSKIEGO W ZAKOPANEM	8	KŁÓTNIK GRECKA NIMFA LEŚNA	FASZYSTOWSKI SYSTEM PAŃSTWA	POLSKIE MIASTO Z FABRYKĄ NAWOZÓW... ELLINGTON	SILNIK DOMOWA WYCHOWAWCZYNI DZIECI	CIĄŻY NA SPRAWCY PRZESTĘPSTWA	MOŻLIWOŚĆ WEJŚCIA GOŚCIZ	WŁOSKI KOMIK FILMOWY	ODBIJANA W BADMINTONIE ZATOPIONY STĄTEK	
POCZĄTEK WYSCIGU				MIASTO NIEDALEKO LONDYNU			10	SŁODKI WYPIEK; URODZINOWY JEST ZE ŚWIECZKAMI GRA ORESTA MOŻEJĘ W SERIALU "OJCIEC MATEUSZ"	2	12	
ATENA... - RZEZBA FIDIASZA				OBRAZ W CERKWI				KTOŚ NIEPOWAZNY, NIESOLIDNY			
DAWNA KOLONIA BRITYJSKA W AFRYCE	MARZYCIEL, FANTASTA	MIASTO WE WŁOSZECH PAŃSTWO W AFRYCE		WYGLĄD SKÓRY TWARZY MIASTO W TAJLANDII	15		MIASTO Z KRZYWĄ WIEŻĄ	NIEWZRUSZONA PODSTAWA			
STRATA MIASTECZKO W ANGLII, NAD TAMIZĄ				ARCHITEKT WŁOSKI, DZIAŁAŁ W POLSCE	PUDEŁECZKO DO PRZECHOWYWANIA DROBNYCH PRZEDMIOTÓW	NAJSYNNIEJSZY W HISTORII PIŁKARZ BRAZYLIJSKI	IGNOROWANIE PRAWA	NARZĄD WZROKU	NAPÓJ Z BROWARU	CZEŚĆ PIERWIĄSKA CHEMICZNEGO	W RECE KELNERA
11			PRZECIWIENSTWO SPIS OMYŁEK		OGÓŁ BISKUPÓW DANEGO KRAJU			OGON LISA			14
RZY NA WIDOK KLACZY				KOMPOZYTOR OPERY "WOLNY STRZELEC"	MATEMATYK Z USA POWIEŚĆ EMILA ZOLI			JABŁKO			
POWLEKANIE POWIERZCHNI JAKIEGOŚ PRZEDMIOTU CIENKĄ WARSTWĄ CZEGOS		1					PAŃSTWO Z BAGDADEM	AZERBEJDŻANIN	BYŁ TAKI TĘSZZYCH KUCHENNY		7
	5	WARZYWO BOGATE W WITAMINĘ C, SYMBOL ZDROWIA	13		MNISZKA BUDDYJSKA	JEDNA Z WIERZB		KTOŚ WPŁYWOWY, ZAJMUJĄCY WYSOKIE STANOWISKO; AS	POETA WĘGIERSKI	DUŻA, GŁĘBOKA PATELNIKA W KUCHNI CHIŃSKIEJ	
		MIEJSCE WYGŁASZANIA KAZAN			ODSTĘP MIĘDZY ELEMENTAMI						
	6		STAROŻYTNY KRAJ ZE STOLICĄ W SUZIE		PIWO ANGLIEJSKIE			CZEŚĆ NOGI		3	
ŚWIADCTWO KONTROLI TECHNICZNEJ	POGODA				MIESZKANIEC ANKARY		4				

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

## Uśmiechnij się :)



Facet próbuje wyrzucić teściową przez balkon. Pod balkonem przechodzi sąsiad i krzyczy:

- Panie, zabijesz pan człowieka!
- To się pan odsuń!



Dzwoni Palikot do Biedronia:

- Gdzie jesteś?
- Biedroń odpowiada:
- Na Grodzkiej.



Bankier z Cypru, aby nie zbankrutować, otworzył burdel. Wchodzi pierwszy klient:

- Ile?
- Analnie 300, oralnie 200 euro.
- A tradycyjnie?
- Nie da rady. Na razie jestem sam.



Ogłoszenia drobne:

- Zlecę. Kaskader.
- Wrórze. Hydraulik.
- Kupię tóżko na gwalt :)

Jestem homopedofilonekrosadomasoekshibicjoonistą, szukam kogoś o podobnych skłonnościach, w celu wspólnej pracy w ogródku.



Idzie Chopin i Bach.



— Dłaczego polskie piwo tak szybko przechodzi przez układ pokarmowy?

- Bo nie musi zmieniać koloru.
- A dlaczego amerykańskie piwo jest jeszcze szybsze?
- Bo nie musi zmieniać smaku.

# Chcesz żyć bez żadnych obaw o przyszłość?

Nikt nie planuje wypadku, choroby ani śmierci  
Przychodzą nagle i bez pytania rujną życie całej Twojej rodziny.

Nikt nie planuje biedy na emeryturze,  
bo wszyscy chcemy ją godnie przeżyć.

**Każdy może zaplanować przyszłość  
bez żadnych obaw o wypadki, choroby a nawet śmierć.**

**Dziś zrób to dla siebie i swoich bliskich,  
by nie martwić się o jutro.**

tel. **0899623589**  
email: [kontakt@ubezpiecz.ie](mailto:kontakt@ubezpiecz.ie)



[www.ubezpiecz.ie](http://www.ubezpiecz.ie)

wejdź na naszą stronę i sprawdź wysokość składki miesięcznej

# Spędź wakacje w dalekiej Azji

**N**aszą pierwszą podróż do Azji w 2011 roku zaczęliśmy od państwa-miasta – Singapuru. Wysokie kary, o których przypominają wszędzie umieszczone tabliczki, powodują, że Singapur jest wyjątkowo bezpieczny, dlatego warto od niego rozpocząć zwiedzanie Azji. Mieszkańcy są bardzo przyjaźni i chętnie pomagają zagubionym turystom. W stolicy Malezji – Kuala Lumpur mieliśmy pierwsze zderzenie z azjatyckim pojęciem „spicy” oraz pierwsze spotkanie z karaluchem długości połowy dłoni.

Z KL (tak w skrócie mówią Malezjczycy) uciekliśmy do Tanah Rata, skąd można wyruszyć na wyprawę do najstarszej azjatyckiej dżungli – Taman Negara. My jednak wybraliśmy wycieczkę do plantacji herbaty Cameron Highlands. Można tam odwiedzić fabrykę i zobaczyć, jak wygląda produkcja herbaty. Jednak najciekawszym punktem tej wyprawy była wizyta w wiosce robotników prowadzących wyręb lasów pod plantację. W wiosce panuje bieda. Dzieci nauczone, że turyści przywożą pieniądze i słodycze, z radością nas witały, natomiast starsi ludzie zamykali



na wakacjach  
luźna gumka

przed nami drzwi. Mieszkańcy wioski, zauważani są przez rząd malezyjski tylko wtedy, kiedy zbliżają się wybory. Maluje się im chaty, zabiera się wszystkich na obiad do restauracji, a potem zadowolonych wyborców zawozi się do urn, żeby oddali głos. I znowu do następnych wyborów nikt o nich nie pamięta.

Z Tanah Rata przemieściliśmy się bussem na wyspę Penang. Było to najbardziej rozrywkowe miejsce, w jakim byliśmy. Pokój zarezerwowaliśmy na uboczu, co pozwoliło nam kilka dni odpocząć. Wieczory spędzaliśmy głównie w pobliskiej hali, która wyposażona była w budki z najróżniejszym miejscowym jedzeniem oraz w jedno stoisko z piwem. Piwo było podawane jak szampan, w wiaderkach z lodem.

Z Malezji poleciliśmy do Tajlandii na wyspę Phuket, gdzie był kręcony jeden z filmów o Jamesie Bondzie. Tajowie mają ogromny dystans do życia, ludzi

(szczególnie turystów) i do siebie. Na Phuket miałam zrobiony najlepszy pedicure w życiu i najtańszy masaż nóg za jedyne 5 euro.

Kolejnym przystankiem była wyspa Koh Samui. Tydzień spędzony na tej wyspie okazał się cudownym wypoczynkiem podczas miesięcznej wyprawy. Po wyspie najlepiej poruszać się skuterem. Jest z niej bardzo blisko na Koh Phangan, na której raz w miesiącu odbywa się ogromna impreza techno Fullmoon party.

Po prawie tygodniowej labie musieliśmy się dostać do Chiang Mai. Podróż zajęła nam dwie noce z przesiadką w Bangkoku. Jeśli chcesz odwiedzić Tajlandię, a nie masz czasu, żeby podróżować, jedź do Chiang Mai położonej w północnej części Tajlandii. Znajdziesz tam wszystko to, z czego słynie ten kraj.

Z Chiang Mai wróciliśmy na dwa dni do Bangkoku i do razu musieliśmy się




zmierzyć z natarczywymi tuk-tukarzami. Każdy chciał nas zawieźć na Khao San Road (główna ulica turystyczna w Bangkoku) i każdy najtaniej. Khao San Road żyje 24 godziny na dobę. Można tam kupić wszystkie podróbki świata, wyrobić każdą legitymację, zjeść robaki prażone i słodką kiełbasę (której nie polecam). W Bangkoku trzeba bardzo uważać na naciągaczy. Udają oni przechodniów, którzy widząc człowieka z mapą, chcą pomóc i wskazać drogę do celu. Poradzą, żeby nie iść do danego obiektu bo on jest zamknięty, lepiej skorzystać z innego. Podjechać tam można za symboliczną opłatę z tuk-tukarzem :) Wszystkie główne zabytki w Bangkoku można zwiedzać na pieszo. Bardzo miło wspominać to miasto oraz nocleg na Khao San Road.

Na dworcu w Bangkoku kupiliśmy bilety na autobus do Kambodży. Już po dojechaniu na dworzec przy granicy, czekała na nas chmara tuk-tukarzy twierdzących, że za grosze zawiozą nas do granicy. Okazało się, że granica była za rogiem – to

było okropne miejsce, w którym każdy chce cię oszukać. Wynajęliśmy taksówkę i pojechaliśmy do Siem Reap. Kambodża to mój ukochany kraj, i żeby go zrozumieć, trzeba poznać jego historię – całkownie zbombardowany przez Amerykanów, wybity przez Pol Pot'a i Czerwonych Khmerów, z pozostawionymi po nich pamiętkami w postaci min. Z bardzo młodą populacją, z zarobkami sięgającymi 20–50 dolarów miesięcznie. Kambodżańska wieś jest tak piękna w niezliczonej ilości odcieni zieleni, w malowidłach, które tworzą chmury na niebie. Świątynie Angkor Wat, które zadziwiają swoją architekturą – cudoo!!! Jeśli szukasz prawdziwego azjatyckiego życia, jedź do Kambodży.

Ostatnie miejsce przed wylotem do Europy to powrót do KL. Spróbowaliśmy owocu durian, który smakuje jak połączenie czosnku, cebuli i miodu. Zobaczyliśmy Petronas Towers, China Town, zjedliśmy pyszną kolację, wypiliśmy piwo, i... zapomnieliśmy, że należy przestawić czas o godzinę do przodu. Mato brakowa-

ło, a nie zdążylibyśmy na nasz samolot do Londynu – jednak jakimś cudem się udało!

W tym roku wracam do Azji, żeby zobaczyć Indie (okolice Delhi), Nepal (okolice Katmandu) i Sri Lankę. Wyprawa będzie się odbywać pod nazwą „W pogoni za monsunem”, a relację z niej znajdziecie na łamach lipcowego wydania Magazynu MIR, który objął patronat medialny nad tym przedsięwzięciem. 

RENATA MACIEJCZAK

**Koszt:** Jeśli masz odłożone 2000–3000 euro, stać Cię na miesięczny wyjazd w każde miejsce na świecie.

**Bilety lotnicze:** Linii lotniczych jest bardzo dużo – te, którymi leciałam to: Air Asia i Singapore Airlines. Żeby trafić na najtańsze bilety, trzeba ich szukać nawet z półrocznym wyprzedzeniem.

**Wizy:** Najlepszym informatorem jest strona internetowa ambasady danego kraju. Wizy do państw, w których byłam, można załatwić na lotnisku. Obywatele polscy mogą przebywać do Tajlandii w celach turystycznych do 30 dni bez konieczności ubiegania się o wizę.

**Zdrowie:** W tych krajach nie ma szczepień obowiązkowych, są tylko zalecane. Warto się zaszczepić na WZW A i B, dur brzuszny, błonicę, tężec i polio. Malaria to choroba, na którą nie wynaleziono szczepionki, więc jedyna ochrona to tykanie tabletek (najdroższe to Malarone), które mają bardzo nieprzyjemne skutki uboczne. Można też zapobiegać ukąszeniom komara poprzez stosowanie preparatów z wysokim stężeniem substancji DEET (do kupienia w sklepach turystycznych).

Nigdy nie piję wody z kranu czy z nieznanego źródła (szczególnie w Tajlandii). Owoce można jeść tylko takie, które da się obrać. Unikać lodów czy kostek lodu w drinkach. Najlepiej dwa tygodnie przed wyjazdem rozpocząć kurację probiotykami.

**Nocleg:** Zawsze rezerwuję pierwszy nocleg, a kolejne już na bieżąco. Najczęściej korzystam ze strony [www.booking.com](http://www.booking.com), gdyż nie ma tam opłat za rezerwację.

**Waluta:** Singapur 100 SGD = 60 EUR, Malezja 100 MYR = 25 EUR, Tajlandia 1000 THB = 25 EUR. W Kambodży funkcjonują dolary amerykańskie.

**Ciekawostka:** W Kambodży na każdym kroku spotyka się dzieci, które wołają „one dolar”. Warto zaopatrzyć się w stodycze i rozdawać je dzieciom. Uśmiech na ich twarzy – bezcenny.



# Nie ma już Polonii Warszawa

Zapraszamy na mecz:  Polonia - Piast 30.05.2013, p. 18:00

INFO BILETOWE: [Gdzie kupić](#) [Kiedy kupić](#) [Cennik](#) [Karta kibica](#) [Akcja kibic](#)

LOGOWANIE / REJESTRACJA NEWSLETTER SZUKAJ

START KADRA ROZGRYWKI BILETY KLUB STADION DLA KIBICÓW DLA MEDIÓW TV SKLEP KONTAKT

## KSP POLONIA WARSZAWA

Strona Oficjalna

29.05.2013  
**Polonia nie otrzymała licencji**  
"Czarne Koszule" bez licencji na grę w Ekstraklasie w sezonie 2013/14.

RSS ZOBACZ



**L**egia Warszawa z dubletem. Czyli zdobyła mistrzostwo i Puchar Polski. A Polonia, drugi klub ze stolicy? Nie ma już Polonii. Klub z ponad stuletnią tradycją nie dostał licencji na grę w Ekstraklasie i nowy sezon zacznie na poziomie trzeciej bądź czwartej ligi.

Legia po raz ostatni sięgnęła po tytuł siedem lat temu, dublet wywalczyła jeszcze w ubiegłym stuleciu. Derby jak w innych miastach czy krajach zawsze były wydarzeniem. Teraz Polonia, mimo że na boisku wywalczyła szóstą lokatę, została zdegradowana. Na świecie bywają takie przypadki. Ze względu na finanse władze szkockiego związku nie wahały się spuścić do trzeciej ligi Glasgow Rangers, klubu znanego na całym świecie. Polska jest specyficzna pod innym względem. W niemal

każdym kraju pół ligi to kluby stołeczne. U nas została Legia, a następne kluby z Warszawy to trzecia liga (de facto czwarta, bo mamy Ekstraklasę, druga liga nazywa się pierwszą, a trzecia drugą) — Ursus oraz GKP Targówek. Wyżej są tylko kluby spod Warszawy, takie jak Dolcan Żąbki czy Znicz Pruszków oraz Legionovia.

### Polonia z Grodziska

Polonia przez lata pętała się w niższych ligach, żyła za to legendą. Mówiono, że to najstarszy warszawski klub (powstał w 1911 roku), że utożsamia się z nim inteligencja, a przede wszystkim, że nie lubią jej komunistyczne władze i nie pozwalają na rozwój. Dlatego przez lata głównym rywalem Legii w najwyższej klasie rozrywkowej była milicyjna Gwardia.

Ustrój jednak się zmienił, przy Konwiktorskiej w latach 90. ubiegłego

wieku pojawiać się zaczęli sponsorzy. Pierwszy awans do Ekstraklasy zakończył się spadkiem, ale pod koniec dekady już było lepiej. Przyszedł prezes Janusz Romanowski, który wcześniej wspierał Legię, doprowadzając ją do Ligi Mistrzów. I pod wodzą trenera Jerzego Engela, a następnie debiutującego w tym fachu Dariusza Wdowczyka „Czarne Koszule” zostały wicemistrzami, a następnie, po raz drugi w historii, zdobyły mistrzostwo (do tej pory w galerii chwały klubu z Konwiktorskiej było miano pierwszego mistrza kraju po wojnie). Potem był jeszcze Puchar Polski i Puchar Ligi, występy w europejskich rozgrywkach. W Polonii grali tacy piłkarze jak Emmanuel Olisadebe, Tomasz Kietbowicz czy Tomasz Wieszczycki. Wcześniej karierę rozpoczynali bracia Michał i Marcin Zewłakowowie.

Potem były lata chudsze, znowu spadek, ale zawsze gdzieś blisko Eks-

traklasy. Jak nie udało się awansować, to szukano innej drogi. Gdy klub przejął biznesmen z branży budowlanej Józef Wojciechowski nie zamierzał czekać i kiedy sprzedawał właściciel Dyskobolii Grodzisk Wielkopolski po prostu kupił, przejął licencję i wprowadził Polonię do Ekstraklasy. Dodajmy, że przejął drużynę z trenerem i zawodnikami.

### J.W. Polonia

Właściciel J.W. Construction chciał być najlepszy w kraju. Zaczął kupować czołowych polskich piłkarzy takich jak Artur Sobiech, a nawet Ebi Smolarek. Płacił niebotyczne, jak na polską ligę, pieniądze, więc chciał u niego grać prawie każdy. Wojciechowski wyremontował nawet stadion, mimo że władze miasta mu nie pomagały, a obiekt nigdy nie przeszedł na własność klubu, pozostając do dziś stadionem miejskim.

Prezes i właściciel wprowadził na trybuny polityków i piękne kobiety. Całą obsługę klubu przez długi czas stanowiły młode, długonogie dziewczyny. Wojciechowski zastąpił jednak także jako człowiek niestychanie porywczy. Przez trzy lata zmienił kilkunastu trenerów. Niektórych zwalniał, przyjmował z powrotem, a następnie znowu wyrzucał z hukiem. Wszyscy jednak do niego wracali, bo płacił sownie i można było nawet przełknąć brak kultury szefa oraz podłe traktowanie. Był słowny. Jak mówił, że wstrzyma wypłatę to tak robił. Wszyscy jednak wiedzieli, jak to się skończy, bowiem J.W. w końcu zawsze płacił.

W końcu Wojciechowski się wkurzył, zawiedziony kolejnym niepowodzeniem — stwierdził, że odchodzi i jak nikt go nie zastąpi, po prostu zakręca kurek z pieniędzmi. Przed Polonią stało widmo spadku do najniższej klasy rozgrywkowej, czyli B klasy. Wydawało się to nieuchronne.

### Polonia jest naga

I nagle znalazł się uzdrowiciel. Ireneusz Król, do tej pory wspierający, grający w pierwszej lidze GKS Katowice. Zaczęły krążyć pogłoski, że Polonia przeniesie się na Śląsk. Tak jak wcześniej piłkarzy przeniesiono do Warszawy z Grodziska. Kiedy wszystko zdawało się przyklepane, nowy dobroczyńca zmienił front, oświadczając, że Polonia jednak zostanie w stolicy. Piłkarze byli zadowoleni. Woleli mieszkać w Warszawie, a jeszcze niedawno w czasie wakacji biegali jak niewolnicy sterowani przez pomagającego poprzedniemu właścicielowi Jarosława Bakę.



Nowy właściciel urządził konferencję prasową. Obiecał nowe, piękne czasy. Drużynę przejął młody trener z ambicjami, Piotr Stokowiec i niby nieprzygotowana (inne drużyny przygotowywały się na zagranicznych zgrupowaniach) zrobiła furorę. Wypromowała kilku młodych, efektownych graczy. Na półmetku była na trzeciej pozycji.

Już wtedy Król był jednak nagi. Piłkarze coraz bardziej nerwowo reagowali na kolejne miesiące, kiedy nie płacił. Zimą odeszła pół podstawowej jedenastki. Kapitan Łukasz Piątek zaczął procesować się z klubem. Władimir Dwaliszwili i Tomasz Brzyski rozwiązali kontrakty, odchodząc do lokalnego rywala.

Polonia zaczęła tonąć, a Król przestał przyjeżdżać na mecze. Zwodził, kręcił, oszukiwał i przeważnie gdzie się ukrywał. Nie odbierał telefonów, czasem reagując tylko na SMS. Piłkarze wynajęli prawniczkę, a Król obiecywał, że zrealizuje wypłaty. Obiecywał do poniedziałku, wtorku, do piątku i nic się nie działo. Nawet, kiedy komisja licencyjna odmówiła przyznania Polonii pozwolenia na grę w Ekstraklasie, stwierdził, że przed ostatecznym terminem zlikwiduje długi klubu. Właściwie wszyscy zdawali sobie sprawę, że 70 milionów złotych to suma, której odzyskanie w ciągu kilku dni jest nierealne, ale każdy się łudził. Przyszedł jednak 28 maja i ostateczna

decyzja. Dla Polonii ten dzień oznaczał koniec.

### Nie ma Polonii

Drużyna jeszcze dokończyła sezon, ale na ostatni mecz do Szczecina pojechała zaledwie z trzema piłkarzami z podstawowego składu. W bramce stanął 17-letni debiutant. Macedoński obrońca Aleksandar Todorovski kilka dni wcześniej został wyrzucony z mieszkania, bo nie płacił za czynsz. Rozwiązał więc kontrakt i w ostatnim spotkaniu nie zagrał.

Polonia nie spełnia wymogów, by grać w pierwszej czy drugiej lidze. Do B klasy nie spadnie, nie pozwolą na to, mający spore wpływy, przyjaciele klubu. Na udział w gronie czwartoligowców zgodził się mazowiecki związek. Trwa batalia, by jednak była to liga trzecia. Powrót na szczyty potrwa i tak lata, bowiem piłkarze przyzwyczajeni do gry na odpowiednim poziomie szukają zatrudnienia w lepszych klubach. Odszedł też trener Stokowiec.

Klub postara się odbudować Stowarzyszenie Polonia, którego prezesem jest Grzegorz Popielarz, a działają w nim między innymi Engel i Michał Listkiewicz. To jednak potrwa. Satisfakcję mogą mieć tylko fanatyczni zwolennicy Legii, którzy doczekali w końcu, że „nie ma Polonii w Warszawie”.

MACIEJ WEBER

# Śmieję się – szkoda dnia!

**C**zy Charlie Chaplin mówiąc, że dzień bez śmiechu jest dniem straconym, miał rację? Udowodniono, że bycie pogodnym i unikanie gromkich wybuchów śmiechu sprzyja prowadzeniu zdrowego i szczęśliwego życia.

## Ha, ha, ha — na zdrowie!

Jest dużo rodzajów śmiechu, jego wpływu na organizm oraz sytuacji, w których towarzyszy on ludziom. Uczeni od dziesięcioleci badają zależności między śmiechem, a zdrowiem fizycznym oraz psychicznym. Temat ten jest wciąż niewyczerpany.

Już w latach 60. XX wieku profesor z Uniwersytetu Stanforda, William F. Fry, jeden z pionierów w dziedzinie gelotologii<sup>1</sup>, odkrył, że intensywny śmiech aktywizuje komórki układu odpornościowego, odpowiedzialne za zwalczanie infekcji. Dziś wiemy, że to efekt działania hormonów szczęścia, mających pozytywny wpływ na produkcję przeciwciał wzmacniających układ odpornościowy.

W tych samych czasach amerykański dziennikarz i krytyk literacki Norman Cousins, wyleczył się z choroby nowotworowej poprzez codzienne oglądanie komedii i słuchanie dowcipów. Znał jego powiedzenie, że „Lekarstwa nie zawsze są konieczne, ale wiara w wyzdrowienie jest niezbędna”. Natomiast profesor Uniwersytetu Harvarda, neurolog M.H. Silver, zajmująca się badaniem długowieczności, odkryła, że większość ludzi, którzy przeżyli ponad 100 lat łączy wspólna cecha, jaką jest poczucie humoru.

Nauka mówi, że śmiech jest niezależną od naszej woli spontaniczną reakcją układu nerwowego, jednak dotyczy to naturalnych i szczerych wybuchów śmiechu lub sytuacji, w których śmiejemy się przez dłuższą chwilę. Nasz mózg otrzymuje wtedy sygnał, że jesteśmy szczęśliwi i zaczyna produkować endorfiny (hormony szczęścia), hamując jednocześnie działanie hormonów odpowiedzialnych za stres, czyli kortyzolu i adrenaliny. Endorfiny mają zbawienny wpływ dla naszego organizmu — ich wysoki poziom zwalcza ból (głowy, mięśni, zębów), likwiduje drętwienie oraz wywołuje przyjemny i spokojny nastrój. Profesor Lee Berk z Uniwersytetu Loma Linda w Kalifornii, kilkakrotnie dowiódł, że już samo myślenie o śmiechu czy wyobrażenie sobie zabawnych sytuacji podwyższa poziom endorfin o prawie 30%. Dlatego, kiedy ogarnia nas ponury nastrój, warto

powspominać wesołe historie ze swojego życia, obejrzeć zabawny film lub porozmawiać z osobą, która sypie żartami jak z rękawa.

Z medycznego punktu widzenia dobra dawka śmiechu poprawia krążenie, wzmacnia pracę serca, reguluje ciśnienie krwi oraz dotlenia organizm, więc bycie za pan brat z poczuciem humoru jest wskazane szczególnie dla osób z problemami kardiologicznymi, miażdżycą, cukrzycą czy anemią. Kilka minut serdecznego śmiechu każdego dnia to także gimnastyka dla ciała. Udowodniono, że intensywny śmiech odpowiada kilkuminutowym zajęciom aerobowym. Śmiech ćwiczy mięśnie twarzy, pleców, brzucha, przepony oraz masuje tętnice szyjne, a także wątrobę, śledzionę i jelita. Zatem oprócz pozytywnego wpływu na układ krwionośny, głęboki śmiech podczas oglądania komedii przyspiesza przemianę materii, rozluźnia mięśnie i relaksuje cały organizm. Śmiech poprawia samopoczucie, łagodzi stres i lęk, pomaga nabrać dystansu do trudnych spraw, co jest powodem pomyślnego stosowania terapii śmiechem w leczeniu depresji.

## Zalecana kuracja — śmiech (dawkować bez ograniczeń)

Wielu ludzi uważa, że pozytywnie nastawienie i częsty śmiech, powinny być nieodłącznym elementem procesu leczenia chorych. Taką inicjatywę w latach 60. XX wieku zapoczątkował amerykański student medycyny, a potem lekarz — dr Hunter Campbell Adams (znany jako Patch Adams<sup>2</sup>). Adams Przebierał się za klauna i rozśmieszał chore dzieci, a także żartował z dorosłymi pacjentami, co znacznie poprawiało kondycję psychiczną chorych i dawało siłę do walki z przeciwnościami. W tamtych czasach pomysł ten spotkał się z wielką dezaprobatą w środowisku medycznym, jednak z czasem doceniono tę alternatywną formę terapii.

W zgodzie z powyższą ideą, w szpitalach na całym świecie prowadzi się terapię śmiechem (nazywaną również gelotologią lub geloterapią). Istnieją różne formy takiej terapii. Klasyczna polega na rozśmieszaniu pacjentów na oddziałach poprzez występy, żarty, zapraszanie klaunów, prowadzenie specjalnych zajęć wymuszających śmiech, projekcje filmów i obrazów humorystycznych. W Polsce terapię śmiechem chorym dzieciom zapewniają między innymi wolontariusze z fundacji Dr Clown.

Inne znane formy terapii śmiechem to zajęcia grupowe lub indywidualne, gdzie oprócz używania materiałów wywołujących śmiech i zadowolenie, prowadzi się rozmowę o doświadczeniach i spostrzeżeniach związanych ze śmiechem, a także jogę śmiechu (polegającą na wykonywaniu ćwiczeń wywołujących intencjonalny śmiech).

## Śmiech łączy ludzi

Krocząc przez życie z poczuciem humoru, nie tylko wzmacniamy zdrowie fizyczne i psychiczne, ale także polepszamy relacje międzyludzkie i zawodowe. Trafny żart lub umiejętność obrócenia niezręcznej sytuacji w zabawną anegdotę, może pomóc w rozmowie z pracodawcą, partnerem biznesowym czy ważnym klientem. Pogodny wyraz twarzy i szczerzy uśmiech dodają atrakcyjności i pewności siebie, przez co łatwiej nawiązywać przyjaźnie. Ludzie pogodni szybciej znajdują drogę wybaczenia i zarażają innych optymizmem. Śmiech rozprasza negatywne emocje, rozjaśnia umysł, a tym samym wspomaga kreatywne i szybsze myślenie. Warto również śmiać się z samego siebie, to pomaga zwalczać przeciwności losu i nie pozwala ugiąć się pod poczuciem winy za własne pomyłki.

- Jak poprawić sobie humor?
- Po przebudzeniu uśmiechnij się.
  - Utrzymuj kontakty z pozytywnymi ludźmi (w myśl zasady: kto z kim przystaje, takim się sam staje).
  - Naucz się śmiać z samego siebie.
  - Zrób listę rzeczy, które sprawiają Ci radość (filmy, książki, powiedzenia, wspomnienia, zdjęcia) i korzystaj z niej w chwilach zbliżającej się chandry.
  - Złap dystans do życia.
  - Wszystko powyższe dopraw gromkim śmiechem.

BARBARA WESOŁA

<sup>1</sup> Gelotologia (gr. *gelos* — śmiech) to dziedzina badań nad śmiechem i jego wpływem na zdrowie.

Bada wpływ śmiechu na organizm z perspektywy psychologicznej i fizjologicznej. Termin ten jest często używany także w znaczeniu terapia śmiechem.

<sup>2</sup> Historię Patcha Adamsa przedstawia film z 1998 r. „Patch Adams” z Robinem Williamsem w roli głównej.

<http://tnij.org/v01q>

<http://tnij.org/v01r>



# Zrazy wołowe

**Z**razy wołowe — jakże proste i szlachetne danie, swym smakiem przywołuje smak babczyńskich obiadów... i rodzinnych wspomnień.

## Składniki:


- 600 g rostbefu wołowego w plastrach
- 100 g boczku
- 2 średnie ogórki kiszzone
- 2 średnie cebule
- 200 g smalcu
- 4 łyżeczki musztardy
- 2 łyżki mąki pszennej
- 750 ml wody
- przyprawy: sól, pieprz, liść laurowy, ziele angielskie, majeranek
- małe wykątaчки

## Sposób przyrządzenia:

Plastry mięsa umyj, rozbij cienko tłuczkiem.

Przygotowane mięso posmaruj musztardą, przypraw solą, pieprzem i majerankiem. Cebulę przekrój na 4 kawałki przypominające kształtem tódeczki. Boczek i ogórki pokrój w paski o długości około 5–6 cm. Ułóż cebulę, boczek i ogórki na plastrach rostbefu. Boki plastrów mięsa załóż do środka, a następnie zawiń każdy plaster w ciasny rulon i zepnij wykątaчками.

Na patelni rozgrzej smalec (wołowinę smaży tylko na smalcu!!!). Zrazy układaj na patelni i smaż aż do zrumienienia. W tym czasie zagotuj 500 ml wody w szerokim garnku, wrzuć ziele angielskie i liść laurowy. Włóż do wody wcześniej podsmażone zrazy. Gotuj na wolnym ogniu pod przykryciem przez około godzinę, systematycznie dolewając wody. Pod koniec duszenia przypraw solą i pieprzem.

Do wywaru dodaj 2 łyżki mąki wymieszane w 100 ml zimnej wody. Potrzymaj na ogniu do zagotowania. Tak przygotowane zrazy podajemy z ziemniakami i kapustą zasmażaną. Smacznego! 



Restauracja

# Koliba

TEL. 087-171-86-88



# H O R O S K O P

## czerwiec 2013

### Baran (21.03–20.04)



Czeka Cię udany miesiąc. Zaczyniesz planować wakacyjne podróże, a Twoje życie towarzyskie będzie pełne niespodzianek. Poznaj nowych ludzi i korzystaj z okazji do sympatycznego spędzania wolnego czasu. W czerwcu będziesz energiczny i pewny siebie, a sukces będzie w zasięgu ręki. Z tym, co ważne, nie zwlekaj, bo czerwiec może być jednym z najlepszych miesięcy w całym roku! Czeka Cię mniej nowych obowiązków i niespodziewanych zadań, a więcej okazji do rozmów na temat dalszej kariery i pieniędzy.

### Byk (20.04–22.05)



To będzie dla Ciebie spokojny miesiąc. Wykorzystaj czas na chwilę oddechu i zastanów się, jak lepiej wykorzystać siły i możliwości, jakie posiadasz. W czerwcu Wenus doda Ci uroku i będzie sprzyjać towarzyskim imprezom oraz powodzeniu w miłości. Odzyskasz stare długi i lepiej zagospodarujesz środki, które posiadasz. Czeka Cię też więcej wydatków na przyjemności i ekskluzywne zachcianki. W maju uważaj na słowa, bo grożą Ci przedwzrostne miłosne zbiegi okoliczności. Pojawią się znajomi sprzed lat lub okaże się, że świat jest o wiele mniejszy, niż myślisz!

### Bliźnięta (23.05–21.06)



Twoje sprawy zaczną iść w dobrym kierunku. Szybko poczujesz, że masz na wszystko o wiele większy wpływ, niż w poprzednich miesiącach roku. Wykorzystaj ten czas i podejmij mądre decyzje, do których od pewnego czasu namawia Cię Twoja intuicja. Będziesz rozważać, co jest w Twoim życiu ważne, a z czego można wreszcie zrezygnować. Nie wahaj się podejmować odważnych decyzji, ale bądź osobą sprawiedliwą. Samotne Bliźnięta zatęsknią za miłością idealną, ale nie dadzą się do końca opanować romantycznym uczuciom.

### Rak (22.06–22.07)



Pora zadbać o swoje potrzeby: nadrobić zaległości w mądrych lekturach, ponownie odkryć zapomniane hobby i zmienić niektóre poglądy na ważne życiowe sprawy. Bądź wobec siebie bardziej wyrozumiały. Zapewnij sobie trochę spokoju i ciszy. W tym miesiącu unikaj ryzykownych miłosnych decyzji, bo nawet Tobie trudno będzie nadążyć za własnymi emocjami. Zainteresuj się swoimi sprawami finansowymi, bo w tej dziedzinie szczęście Ci zacznie sprzyjać.

### Lew (23.07–23.08)



Okazesz się najbardziej towarzyską i ruchliwą osobą z całego grona znajomych. Trudno Ci będzie wytrzymać dłużej w jednym miejscu lub skupić się na sprawach, które wymagają sumienności i precyzji. W tym miesiącu nie umknie Ci żadna miłosna okazja. Wenus sprawi, że wszędzie, gdzie się pojawisz, zostaniesz zauważony i doceniony. Zadbaj o swój wygląd i przestań zamartwiać się kompleksami.

### Panna (24.08–22.09)



W tym miesiącu zajmiesz się przede wszystkim pracą. Będziesz osobą wygadaną i spostrzegawczą, co przysądzi Ci w razie zawodowych sporów. Samotne Panny mają w czerwcu szansę na ciekawą znajomość, szczególnie zawartą w pracy lub w urzędzie. Panny w stałych związkach będą troszczyć się o zdrowie ukochanej osoby i bardziej niż dotychczas przejmą się jej zawodowymi kłopotami. Poszukujący lepszej pracy powinni w tym miesiącu mierzyć wysoko! W czerwcu sprawy mogą toczyć się powoli, ale to nie powód, aby zrezygnować!

### Waga (23.09–22.10)



Zapowiada się udany miesiąc. Zbliżające się lato i wakacyjny urlop zamiast rozleniwici, dadzą Ci sił. Sprawią, że zapomnisz o zmęczeniu i energicznie zabierzesz się za ważne i ciekawe sprawy. Zainteresuj się możliwościami awansu, bo Merkury pomoże Ci zdobyć uznanie szefa. Możesz mieć teraz trochę więcej ważnych spraw niż zwykle. W czerwcu przypomnisz sobie o starych wielbicielach, a nawet zadzwonisz do kogoś, kto niegdyś zabiegał o Twoje serce.

### Skorpion (23.10–21.11)



Ważne wydarzenia, w jakich inni będą uczestniczyć, nie będą Cię zbyt obchodzić. Postanowisz uporządkować własne sprawy, znajdziesz czas na swoje hobby i ciekawe lektury. Odpoczniesz i będziesz się cieszyć z decyzji, jakie uda Ci się w tym miesiącu podjąć. Będziesz dociekliwy i uparty. W czerwcu czeka Cię z tego powodu trudna dyskusja. Twoje pomysły nie spodobają się komuś, kto sam chciałby rządzić i o wszystkim decydować. Miłość i związane z nią sprawy zawładną Twoją wyobraźnią. Zatekśnisz za kimś, kto dobrze Cię rozumie.

### Strzelec (22.11–21.12)



Im bliżej lata, w tym lepszym będziesz humorze. Samotność nie będzie Ci teraz służyć, otocz się więc gronem wypróbowanych przyjaciół. Razem wpadniecie na świetne pomysły, dodacie sobie sił i zaplanujecie niezwykłą wakacyjną podróż. W czerwcu planety kusić Cię będą do ryzykownych decyzji, szalonych pomysłów i nerwowych sytuacji. Pozostań sobą i ufaj swojej intuicji, a wtedy nie przegapisz tego, co najbardziej Ci sprzyja. Przed Tobą miesiąc pełen nagłych pokus i niespodziewanych spotkań z intrygującymi osobami.

### Koziorożec (22.12–19.01)



Zapowiada się pracowity, ale udany miesiąc. Słońce pomoże Ci szybko uporać się z obowiązkami. Nie bądź jednak zbyt ambitny, bo dodatkowe zajęcia, jakich się podejmiesz, mogą być wyczerpujące. Planety będą teraz dbać o Ciebie, ale nie licz, że wszystkie sukcesy nadejdą szybko. Wykorzystaj wolny czas na odpoczynek i zabawę. Możesz być w stosunku do siebie zbyt krytyczny, a nawet wyolbrzymisz drobne miłosne nieporozumienia.

### Wodnik (20.01–18.02)



Zapowiada się dobry miesiąc. Zabierz się do pracy, bo masz szansę osiągnąć sukces w swojej dziedzinie. Także pieniądze i okazji do ich wydawania będzie w czerwcu więcej. W sprawach dotyczących miłości będziesz unikać ryzykownych decyzji. W stosunku do nowych znajomych powinieneś być ostrożny. W pracy możesz liczyć na większe sukcesy, bo będziesz działał szybko i zdecydowanie. Twoja kondycja będzie dobra. Zadbaj jednak o nerwy i nie obiecuj ludziom, że rozwiążesz ich problemy.

### Ryby (19.02–20.03)



Zainteresuj się domowymi sprawami i poświęć trochę więcej czasu rodzinie. Spotka Cię za to nagroda i uznanie. Miesiąc sprzyja spokojnym zajęciom. Od marudzących i nudnych osób będziesz trzymać się z daleka. Zapowiada się spokojny miesiąc, ponieważ Ty sam staniesz się ostrożniejszy i cierpliwszy. W tym miesiącu powrócą stare pomysły i projekty, które trzeba będzie jeszcze raz omówić.

# ZAPRASZAMY DO NASZEGO NOWEGO SKLEPU SIECI MRÓZ NA BLANCHARDSTOWN

# Mróz

BLANCHARDSTOWN

**NOWE  
NIŻSZE  
CENY!**

Unit 31 Coolmine Industrial Estate,  
Blanchardstown, DUBLIN 15

PON-SOB 10.00-20.00 NIEDZ. 10.00-18.00  
TEL. 01 8229585 ; 0870671067

# Lycamobile

Call the world for less

Nowa przedpłacona karta SIM



Dzwoń taniej do



# Polski

# 1<sup>c</sup>

/min

stacjonarne i Lycamobile Polska

# 11<sup>c</sup>

/min

komórkowe



**Nieograniczone bezpłatne rozmowy i smsy w sieci Lycamobile w Irlandii**

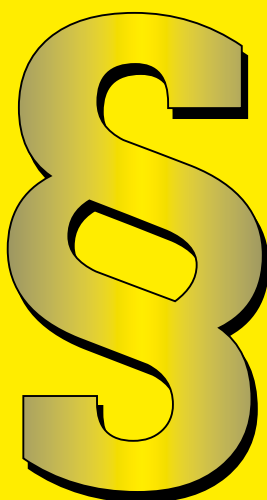
Więcej informacji na stronie: [www.lycamobile.ie](http://www.lycamobile.ie) lub pod numerem: 01 437 2322 or 322 z Lycamobile



Top-up and enjoy the unlimited free calls & text to any Lycamobile Ireland numbers, free calls & text are valid for 30days from the top-up. 1c/min to call over 30 international destinations. The new promotional rates are valid from 01/06/2013 until 30/06/2013. The new rates will only apply to Landlines unless otherwise stated above. The new rates are not applicable for Special number or premium number calls. This offer is valid from 01/06/2013 to 30/06/2013.

## Wypadki w pracy, drogowe oraz w miejscach publicznych Prawo pracy • Nieruchomości, przeniesienie własności

**www.prawnik.ie**



# 01 49 100 10

# 085 PRAWNIK

# 085 7729645

**Monika El Amki, Sylwia Kolasińska, Monika Szubert,  
Katarzyna Mastyło, Rafał Springer, Dagmara Konieczna, Paweł Sobol**  
Maguire McClafferty Solicitors, 8 Ontario Terrace, Portobello Bridge, Dublin 6  
Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.  
Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamek lub odsetka uzyskanej kwoty